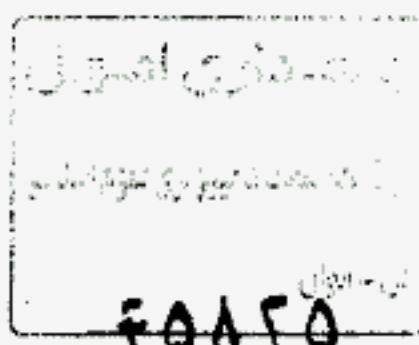


# مناجات نامہ

خواجہ عبداللہ انصاری

تصحیح و مقابلہ:

محمد حمصیان



انتشارات خدمات فرنگی کرمان

«۱۳۸۲»

انصاری، عبدالله بن محمد، ۳۹۶-۴۸۱ ق.  
[مناجات]

مناجات نامه خواجه عبدالله انصاری/تصحیح و  
مقابلہ محمد حماصیان، کرمان: خدمات فرهنگی  
کرمان، ۱۳۸۲.  
۸۴ ص.

ISBN 964-5716-83-1

فهرست نویسی بر اساس اطلاعات فیبا،  
۱. مناجات، ۲. نشر فارسی -- قرن ۵ ق. ۳. شعر  
فارسی -- قرن ۵ ق. الف. حماصیان، محمد، مصحح.  
ب. عنوان.

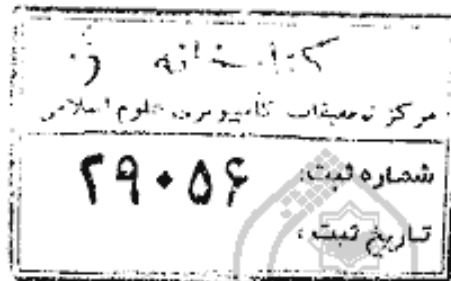
۲۹۷۷۸۸

BP ۲۷۱/۸/الف ۸م

۱۳۸۲

۸۲۰۳۲۲۹ م

کتابخانه ملی ایران



مناجات نامه خواجه عبدالله انصاری

خطریانه ای: براساس خط استاد عباس اخون

تصحیح و مقابلہ: محمد حماصیان

مشاور داور هنری: علیرضا باشتی نژاد  
حروف نگاری و ترکیب خوشنویسی: نجمه عرب پور

لیتوگرافی: طیف نگار  
چاپ: دید آور

چاپ اول: ۱۳۸۲: ۵۰۰۰ نسخه

انتشارات خدمات فرهنگی کرمان - خیابان شیعیان قمی تلفن: ۰۳۴۱-۲۲۲۴۶۰۸

شابک ۱-۳۸-۵۷۱۶-۹۶۴

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

نیتین

اَللّهُمَّ صَلِّ عَلَى الْعَالَمِينَ وَالْعَالِقِينَ وَالْمُتَّقِينَ وَالْمُتَّقِينَ وَالْمُتَّقِينَ وَالْمُتَّقِينَ وَالْمُتَّقِينَ

الهی! عاجز و سکر گردانم، نه آنچه دارم دانم، و نه آنچه ندارم دارم.

الهی! اگر بردار کنی و است مجو رکن! و اگر به دوزخ فرستی ضا ست، از خود دور کن.

الهی! کس این چرخ افروخته را، و سوز این دل سوخته را!

الهی! هر که را خواهی براندازی، باد ویشان در اندازی.

الهی! همه تو، ما، هیچ، سخن این است، بر خود پیچ.

الهی! گفتی کریم، امید بدان تمام است، تا کرم تو در میان است، نا امید می حرام است.

الهی! طاعت فرمودی، و توفیق باز داشتی، و انصافیت منع کردی، بر آن داشتی، ای دیو

خشم زود داشتی، آخر مراد فراق بگذشتی.

الہی! اگر نہ امانت را ایم، آن زمان کہ امانت امی نہادی نہ تم کہ پسینم.

الہی! ما از ہمسہ تو اثر آمد، ہمہ مہر ما سر آمد.

الہی! من کہیم کہ ترا خواہم؟ چون من از قیمت خویش آگاہم.

الہی! بحق آن کہ ترا، هیچ حاجت نیست، رحمت کن بر آن کہ او را هیچ حاجت نیست.

الہی! نیستی ہمہ را مصیبت است و مرا غنیمت.

بلا از دوست عطا است، و از بلا نالیدن خطاست.

الہی! نہ ظالمی، کہ گویم: «زخما را!» و نہ بر تو خشی دارم، کہ گویم: «بیار!» کار تو داری ما را می دانی!

مرکز تحقیقات کتب و تفسیر علوم اسلامی

این اندوختہ خود را بردار.

نیکا آن مصیبت کہ ترا بہ عذر آرد! شو ما آن طاعت کہ ترا بہ عجب آرد!

الہی! اگر از دوستانم، حجاب بردار، و اگر مہمانم مہمان! انیکو دار.

الہی! آنچہ تو کشتی آب دہ، و آنچہ عبد اللہ کشت فرا آب دہ.

الہی! پنداشتم کہ ترا شناختم، اکنون آن پندار در آب انداختم.

الہی! حاضری: چه جویم؟ ناظری: چه گویم؟

درویش آب در چاه دارد و فنان در غیب، نه پندار دسر دارد و نه زرد حبیب.

جوینده کوینده است و یابنده خاموش.

هر چه به زبان آید، به زبان آید.

الهی! اگر عبد اللہ خواہی کداخت، دوزخی دیگر باید آلایش اورا، و اگر خواہی نواخت،

بہشتی دیگر باید آسایش اورا.

الهی! گناہ در جنب کرم تو زبون است، زیرا کہ کرم قدیم و گناہ اکنون است.

عاشق بر ایکٹ بلا در روی و دیگر می در کین است، و دایم با در دو محنت، قرین است.

الهی! گفتی مکن و بر آن داشتی، و فرمودی مکن و نگذاشتی!

الهی! اگر طیس آدم را بد آموزی کرد، کندم آدم را روزی کرد؟

فریاد از معرفت رسمی و از عبادت عادی، و از حکمت تجربتی، و از حقیقت حکایتی!

آنچه تراست، ندانم کہ کراست؟ و آنچه نصیب تست، ندانم کہ کجاست؟ چون روزی تو

از روزی دیگران جداست، اینہم جان بیوہ کنند چراست؟

بر خیز و طہارت کن، کہ «قامت» نزدیک است، و تو بہ کن کہ قیامت نزدیک است!

الهی! چون پاکان را استغفار باید کرد، ناپاکان چه کارشاید کرد؟

تَقِیْمُ رَبَّنَا مَا تَدْرُکُ مَا کَدَامُ اسْتِ؟

الهی! آتش دوری دشتی، با آتش دوزخ چه کار دشتی؟

در جوانی مستی، و در پیری سستی، پس خدا را کی پرستی؟

در خانه اگر کس است، یک حرف بس است!

الهی! چون سکت ابار است و سکت اودیدار است، اگر من از سکت و سکت کم آیم



عاری است، بعد امد را با نومییدی چه کار است؟

همه او کند، و در کردن این و آن گفتند، تکمیل بر طبع رسدی

کار دان کار می اند، و مدعی ریش می جنباند.

الهی! هر که را خواهی که براندازی، با ما شش در اندازی.

اگر می دانی که می اند، پشیمان شو، و اگر چنین دانی که نمی داند، مسلمان شو.

توانگران به سیم وزر نازند، و درویشان قوت از سخن قیامت سازند.

لقمه خوری - هرجایی، طاعت کنی - ریایی، محبت رانی - هوایی، فرزند خواهی - خدایی!

زهی مردک سودایی!

از او خواه که دارد دومی خواهد که نخواهی، از او نخواه که ندارد دومی ترسد که از او نخواهی.

یکی می‌دود و نمی‌رسد، یکی خسته و بدومی رسد.

اگر تو خالق را شناختی به در مخلوق نپرداختی.

تا تو بر جان مال می‌لرزی، حق که بدو جونی ارزی.

در حق دنیا چه گویم؟ که به رنج به دست آرند، و به رحمت نگاه دارند، و به حسرت بگذارند.

بنده آنی که در بند آنی، آن نامی که لانی تا در غانی، و گرنه به تو نمایند چنانکه سزای آنی.

درویشی پنهان باید، چون پیداست که برهان باید.

اگر داری مگو، و اگر نداری دروغ مگو!

آن که دارد می‌پوشد، آن که ندارد می‌خروشد و می‌فروشد.

اگر از نفس دنیا رستی، به لطف احد پویستی.

دنیا بر خلق پاش فرزند به باش، درون کس مخراش و بنده باش.

الهی! اگر کار به گفتار است، بر سر کوبندگان تاجم، و اگر به کردار است، به موری محتاجم.

الہی! اگر حساب بامایہ اراں است، من درویشم، کوکر باغستان است، من درپیشم.  
یک ذرہ شناخت، بہ زدو عالم یافت.

زاد برگیر کہ مغز دیک است، وادب آموز کہ صحبت ملوک بس باریک است، وازند است  
چراغی افروز کہ عقبہ تاریک است.

بی نیازی را۔ ازخلق۔ تاج کن و بر سر نہ، و سر انجام خود را چراغ در بر نہ!  
طالب دنیا رنجور است، و طالب عقیٰ مزدور است، و طالب مولیٰ مسرور است  
ایمن نشین، کہ ہلاک شوی، ایمن آن زمان شوی، کہ با ایمن زیر خاک شوی.  
نہ در رنگ و پوست نگر، نہ نقد و دست نگر، *میر علی ہادی*

بہ عاریت نازیدن، کار زمان است، از دیدہ جان دیدن کار مردان است  
اگر در آئی، در بار است، و اگر نیائی جسد ای بی نیاز است.

الہی! آن کہ تو خواہی، آب درجی اوروان است، و آن را کہ نخواہی، اورا چہ در مان است؟  
آہ از تفاوت، دو پارہ ہن از یک بوتہ گاہ، یکی نخل ستور و دیگری آینہ شاہ!  
مرغ را دانہ باید طفل اشیر، و شاگرد را استاد باید و مرید را پیر.



الهی! اگر کنی تلخ است، از بوستان است، و اگر بهی کس نی، از دستان است.  
اگر دوست از دیرون کنند، از دل بیرون نکنند.

الهی! همه آن کنی که خواهی، از این مجلس بپاره چه خواهی؟

الهی! یافت تو آرزوی ماست، دریافت تو نه به آرزوی ماست.

الهی! همه از تو ترسند و من از خود، از تو به نیکی دیده ام و از خویش به بدی.

الهی! لا تقنطوا اگر چه قرآن است، قلم رفته را چه در مان است؟

غیر از کینه بردار و بر زبان نه بهر از دم بردار و بر ایمان نه!

الهی! از بوده نالم یا از نایوده؟ از بوده محال است و از نایوده بیوده.

شرعیت بی بدی است، حقیقت بخودی.

آنچه در پیشانی مردم نهان است، بجوی که باز بهر دو جهان است.

الهی! اگر یک بار کوئی: «بنده من» از عرش بگذرد خنده من.

الهی! چون با تو ام، از جمله تاجدارانم - تاج بر سر، و اگر بی تو ام، از جمله خاکسارانم - خاک بر سر.

ای دیرخشم زود داشتی! آخر دنو میدی مرا کم داشتی.

الهی! جنیم تمام است، بخونہ کدام است؟

الهی! این چه فضل است که تو بادوستان خود کرده ای؟ هر که ایشان را شناخت دریافت،  
و هر که دریافت ایشان را شناخت.

گلهای بهشت در پای عارفان خازست، آن کس که ترا جست با بهشتش چه کار است؟

الهی! بچون بیدی لرزم که نباید به سیج نیزم.

الهی! بهشت و حور چه مازم؟ مرا نظری ده که از به نظر سیری بهشتی سازم.

الهی! به غرت آن نام که تو خوانی و به حرمت آن صفت که تو چنانی، دریاب مرا که می توانی.

ای کریمی که بخشنده عطای، لوی حکیمی که پوشنده خطای، لوی صدی که زار دراک خلق جدایی،

لوی احدی که در ذات صفات بی بهتایی، لوی خالق که راه بنیانی، لوی قادی که خدائی!

سنزایی، که جان مارا صفا می دده، و دل مارا هوا می دده، و چشم مارا ضیای خود دده، و مارا آن ده که

آن به، و مگذار مارا به که و مه.

الهی! عبد الله عمر کجاست! ما عذر نخواست.

الهی! عذر ما بپذیر، بر صیبای ما بگیر.

به نام آن خدای، که نام و راحت و است و پیام او مستراح فتوح است و سلام و در وقت  
 صبح مؤمنان را صبح است و ذکر او مردم دل مجروح است و مهر و بلا نشینان را کشتی نوح است  
 ای جوانمرد! در این راه مرد باش، و در مردی فرد باش، و بادل پرورد باش.  
 الهی! خواندی، تا خیر کردم، فرمودی، تا نصیر کردم.  
 الهی! عمر خود بر باد کردم، و بر تن خود بیداد کردم.  
 الهی! بساز کار من، منکر به کردار من، بهرگاه که گویم، برستم، بغلی دیگر دهی به دستم.  
 الهی! از پیش خطر، و از پس اہم نیست، دستم گیر که بفضل تو پناہم نیست.  
 ای بود و نبود من ترا یکسان، از غم مرا به شادی رسان.  
 الهی! اقرار کردم به فلسی و هیچ کسی، ای یکانه ای که ز بهر چیز مقدسی، چه شود اگر مفلسی، اب فریاد سی؟  
 الهی! اگر با توفی گویم انکار می شوم، چون با تومی گویم سبکبار می شوم.  
 الهی! ترسانم از بدی خود، بسیارم ز مرای خوبی خود.  
 ای بیس در آسمان نزدیک شد، ابو بکر در تجانه صدیق شد.  
 برکنانه دلیری مکن که حق صبور است، خوشتن را غروریده که او غفور است.

بیدارشو که بگاه شود، نباید که خرگارتو تباه شود.

کنه راه به تقدیر رسد دان بانی کنه آیی، طاعت ایتقدیر رسد دان به راه آیی.

الهی! در دل های ما بحر خم محبت خود مکار، و بر تن و جان های ما بحر الطاف و مرحمت خود مکار،  
و بر کشته های ما بحر باران رحمت خود مبار.

پادشاه! اگر خسته بودیم، تو خواندی، ترسان بودیم، برخوان لا تَهْطُوا تَوْشَاحِی.

الهی! بر سر زخامت، کرد داریم، بر دل از صرت در داریم، و رخ از شرم کنه زرد داریم.

الهی! اگر دوستی نکردیم، دشمنی هم نکردیم، اگر چه بر کنه مضیم، بر یگانگی حضرت تو متفریم.

الهی! در سر خار تو داریم، و در دل اسرار تو داریم، و بر زبان استغفار تو داریم.

الهی! اگر کویم، شنای تو کویم، و اگر جویم، رضای تو جویم.

الهی! بنیاد توحید ما را خراب مکن، و باغ امید ما را بی آب مکن، و به کنه وی ما را سیاه مکن.

الهی! بر تارک ما خاک خجالت نثار مکن، و ما را به بلای خود گرفتار مکن.

الهی! آنچه ما را آراستی خریدیم، و زود جهان محبت تو برگزیدیم، و جامه بلا بریدیم، و پرده عافیت دیدیم.

الهی! بایسته توبیش از طاعت مقبول، و نابایسته توبیش از نصیحت مجبور.

الهی! بطف ما دست گیر و بکرم پایدار، دل در قرب کرم، و جان در انتظار، و در پیش حجابها  
 بسیار، حجابها از پیش ما بردار، و ما را به ما مگذار، یا رحیم یا غفار، و یا حلیم و یا شاکر.  
 الهی! دلی ده که در کار تو جان بایزم، جانی ده که کار آن جهان سازیم.  
 الهی! تقوی ده که ما از دنیا بایزم، روحی ده که ما از عجبی برخورداریم، تقیسی ده که ما در آرزویم باز نشود.  
 قناعتی ده تا صغوه حرص ما باز نشود.

الهی! دانیانی ده تا از راه نفیستیم، دست گیر که دستاویزی نمی آریم، بندیر که پای گریزی ندانیم.  
 الهی! در گذار که بگذرد ایم، آرم دار که از رده ایم.  
 الهی! بکوی که چه کردای، که درواشیم، بکوی که چه کردای که رسوا شویم.  
 الهی! توفیق ده تا در دین استوار شویم، عجبی ده تا از دنیا بیزار شویم، نگاه دار تا پریشان نشویم،  
 بر راه دار تا مسرگردان نشویم.

الهی! بیاموز تا سر دین بدانیم، بر سر دین تا تاریکی نمانیم، تلقین کن تا ادب شرع بدانیم، توفیق ده  
 تا در خلاطم نمانیم، توانا که دیگران ندانند، تو ساز که دیگران نتوانند، همه از خود پرستی بایانی ده، همه را  
 خود آشنایی ده، همه را از مکر شیطان نگاه دار، همه را از کینه نفس آگاه دار.

الہی! دلی دہ کہ طاعت افزاید، طاعتی دہ کہ بہشت بہنمون آید، علمی دہ کہ در آتش ہوا نہوڈ  
 عملی دہ کہ در آّب ریابنود، دیدہ ای دہ کہ غروبیت تو بیند، دلی دہ کہ ذل عبودیت تو کزیند،  
 نفسی دہ کہ حلقہ بند کی تو درکوش کند، حبانی دہ کہ زہر حکمت اب طبع نوش کند۔  
 الہی! تو ساز کہ ازین معلولان شفا نیاید، توشامی کہ ازین طولان کاری نکشاید۔  
 الہی! بہ صلاح آ کہ نیک بی سامانیم، جمع دار کہ بدر پیشانیم۔  
 الہی! ظاہری داریم شوریدہ، باطنی داریم خراب، سینہ ای داریم پرتش، دیدہ ای داریم  
 پر آب، گاہ در آتش سینہ می سوزیم، و گاہ در آب چشم غرق آب۔  
 الہی! اگر نہ بادوستان تو در ہم، آخ نہ سنگ اصحاب کف در ہم؟  
 دوستی او ماراست کر ڈرما کرد، نشانی فراداد و نشانہ ملا کرد۔  
 روز کاری اورا می بستم، خود را می یافتم، اکنون خج درامی جویم، اورا می یابم۔  
 دانی کہ زندگی خوش کدام است؟ آن کس کہ ہمیشہ بی نام است، و زحق بردل وی پیام است؛  
 و بر زبان و دل او ذکر حق کدام است، و دنیا اورا دام است، و عجبی اورا انتظام است، و آن  
 ہر دو اورا مولی تمام است۔

انتظار را طاقت باید و مارا نیست، صبر را فراغت باید و مارا نیست.

بندگی کردن خبر ملک، بر بندہ حرام است، تو اورا بندہ باش، ہمہ عالم ترا غلام است  
کشتہ ای دیدی از جور زمان؟ من آنم، تشنہ ای دیدی میان آب و ان؟ من آنم.

ہر کوہ کہ نہ بر آوردہ مہر است، نامون است، و ہر آب کہ نہ از دریای لطف است، ہمہ خون است.  
الہی! از هیچ ہمہ چیز توانی، و بہ هیچ چیز نمانی، ہر کہ گوید تو چنینی یا چنانی، تو آفریندہ این و آنی.  
الہی! ضعیفم خواندی و چنین است، ہر چہ از من آید در خور این است.

اگر با خدای نیاز داری، پیران دنیا را زاری، زہد و زنی از ہر مرداری آنکاہ تو کیستی، بگو باری.  
انکار مکن، کہ انکار شوم است، انکار کنندہ از این دولت محروم است.

سرفروہ آرتا بہ ہمدی دگریزی، ہمت بلند آرتا بہ ہر خسی نیامیزی، خوشنوی باش تا بہ  
ہر دلی بیامیزی.

سخن با تو آدمی گوید، من ترجانم، تیر قرا و بر جان تو می زند، من کج آنم.

اگر جان باد سراپا کار شود شاید، کہ این کار مارا جان می آفراید.

الہی! اگر خواہی ہم آن کنیم کہ تو خواہی، چون ہم آن کنی کہ خواہی، پس از این بچارہ مفلس چہ خواہی؟

دوستی آن شاید کہ در وقت خشم بر تو بجباید  
 اگر دریائی، در باراست، و اگر نیایی، حق بی نیاز است  
 محبت در نزد محنت آواز داد، دست در عشق زدوم، هر چه بادا باد!  
 دفع تقصیر ترا توان نذارم، عذر تقصیر خود را ز زبان نذارم.  
 چون در مانی، فسراری شوی، چون کارت بر آید عاصی شوی.  
 یعی که دشماست، دیگران اطاعت مکنید، و ادب طاعت ندادده، دعوی کرامت مکنید.  
 از دیدار شناخت نیاید، دیدار بر معرفت دار شناخت آید.  
 اگر بقتامی خواهی، در قناست و اگر باقی می خواهی، خداست  
 چون از خودی خود رستی، به حق پیوستی.  
 عذر بسیار خواستن بی مروتی است، عذر قبول ناکردن بی فتوتی است  
 الهی! اگر نہ از تو آغاز این کارستی، لاف مروت و هرگز کہ یارستی؟ اگر نہ ترا حدیث این خواستی  
 پسر عمران بطلب رنی کی برخاستی؟



دلادر کار من می کن نظر را	که در راه تومی بسیم خطر را
کش از خواب غفلت چشم تان	به کوش هوش تو کویم خبر را
گمرد خلق کو رستان گلنده	ز یک تیر قضا جمله سپر را
بسی شاهان بریزند خاک	کزیشان در جهان مانده اثر را
معاصی ز هر قهرست و نموده	به کام نفس تو همچون سکر را
گذر گاهی است این دنیای فانی	نپایدمرد عاقل بر کذر را
چو پیش است مرک ای پرنیضا	تماشای جهان کن در سفر را

دنیا سرامی ترک است، و آدمی برای مرک است، چاهی است تار یکت، و راهی است  
باریکت، و ای بر آن کس که چرخ ایمان گشت، و بار مظالم بر پشت.

اگر دظلمتی اینک سر اجب	حساب امر و زکن، فردا چه حاجت
کنون از حق فراغت می نایی	به کور آبی بسینی احتیاجت
به کنج تخت تها بوت خبی	به خواری اگر بود خستی ز حاجت
ترا پر بنیر باید چند گاهی	که فاسد گشت از حصیان مزاجت

کسادى در فساد فکى ز تو به که چون فردا شود، بسینى رحبت

زرنج فوق و زرقای سیرانصا مکرفضل خدا باشد علالت

در مای لطف و کرم باز، و ترا این همه ناز، چرا قدر خود ندانی، و نامه اعمال خود بخوانی؟ خود را

نشانی، کہ از کدام جناسی، رومی چون مابہی و یا حبشی سیاہی را نندہ در گاہی، یا قبول بار گاہی؟

ہمہ وجود نوری، یا از این معنی نوری؟ پسندیدہ معبودی، یا قلب زراں و دی نبدہ رحمانی، یا خواجہ

کافی، یا از حبلہ عارفانی یا از گروه و لامحیرنون، یا از فرقہ فیطنیانمعمیون؛

بس که بر ما غالب آن نفسک پیدا  
گشت شیطان، دشمنش تا شود خدا

رخصت تلبیس خود را می‌نذر بر تن دل / فرصت تقدیس خود را می‌برد از یاد ما

نیست ما را دختران باقیات الصالحات تا مگر لطف و قبول حق شود و اما ما

پرنسپیم و تباہ و نامہ عصیان سیما      لیکت قرآن رہبر ماذکرا و اوارا

ماہ نور لا الہ و ذکر الا اللہ رویم  
سوی خست کربطاعت می روند و تا دایا

کرفرومانیم ازین به پیرنصاری، غم

الحی عبد الله را از سه آفت نگاه دار: از وساوس شیطانی، از مکاره نفسانی، و از غرور نادانی

الهی دلی ده که در کار تو حسان بازم، جانی ده که کار آن جهان سازیم بقویانی ده که دنیا را  
 بسیریم، روحی ده که ز دین برخورداریم بقینی ده که در آذر بار نشود، قناعتی ده تا صعو حصر ما باز نشود،  
 دانیانی ده که ز راه نفیتم، بینایی ده تا در چاه نفیتم، دست گیر که دست ما ویزنداریم، بندیر که پامی گیر  
 نداریم، در گذار که بدر کرده ایم، از رم دار، که زرده ایم، طاعت محوی که آب آن نداریم، از بهیست  
 مگوی که تاب آن نداریم، توفیقی ده تا در دین استوار شویم، هجی ده تا از دنیا بیزار شویم، نگاه دار تا  
 پریشان نشویم، به راه دار تا پشیمان نشویم، بیاموز تا شریعت بدانیم، برافروز تا تاریکی نمانیم،  
 بنمای تا در روی کس ننکریم، بکشی درمی که در گذاریم، تو باز که دیگران ندانند، تو بنواز که دیگران  
 نتوانند، به از خود دریانی ده، به به خود آشنایی ده، به از کر شیطان نگاه دار، به از قنفذ نفس آگاه دار  
 الهی بساز کار من، مهنگر به کار من، دلی ده که طاعت افرون کند، طاعتی ده که بهشت انهن  
 کند، علمی ده، که در او آتش هوا نبود، علمی ده که در او آب یا نبود، دیدی ده که غروبیت تو بیند، دلی  
 ده که ذل عبودیت تو بیند، نفسی ده که حلقه بندگی تو در کوشش کند، جانی ده که ز هر حکمت تو به طبع نوش کند  
 تو شفا ساز که ز این معلولان شفیانی نیاید، تو کشادی ده که ز این ملولان کاری نکشاید، با صلاح  
 آ که نیک بی سامانیم، جمع دار که بس پریشانیم.

الهی ظاہری اریم شوریدہ، باطنی اریم در خواب، سینہ ای اریم پر آتش، دیدہ ای اریم پر آب  
 گاہ در آتش سینہ می سوزیم و گاہ در آب چشم غرقاب، والیک المرحع والمآب.  
 یکی را بہت بہشت و یکی را دوست، فدای اویم کہ ہمیش ہمہ دوست  
 ہر کہ را مرغ او در جان بیا را مید، ہر چہ خبر مرا بود از آشیان بر مید  
 طالب دنیا رنجور، و طالب عقیٰ مزدور، و طالب مولیٰ مسرور

گل بہشت در پای عارفان خارا ست، جویندہ مولیٰ را با بہشت چہ کارا ست؟  
 اگر دست بہت عارف بہ جو بہشت باز آید، طہارت معرفت امکانستہ شود، و اگر درویش از آئینہ  
 بفرانگہ خواہد، در اجابت بروی کتبہ شود.

بہشت اگر چہ عزیز است از کم یافتن است بہشت خواستن آبروی کا ستن است  
 اگر چہ شک از فرخوش نیم است دم جان بخش چون بویت ندارد  
 مقامی سخت و نخواہ است فردا و لیکن رونق کویت ندارد  
 ای عزیز! بہشت و دوزخ بہانہ است بمقصود خداوند خانہ است

ای بہشت! ستر تو ندارم، مراد دسردہ، ای دوزخ! تن تو ندارم، از خود خبرم مدہ.

الہی! اگرچہ بہشت چون چشم و چراغ است، بی دیدار تو در دوداغ است  
 دوزخ بی کاندہ را بنہ گاہ است آتش را کذر گاہ است بہشت مزدور را بنہ گاہ است عارفان نظر گاہ  
 الہی! امن بہ جور و قصور کی نازم؟ اگر نفسی با تو پردازم، از آن ہزار بہشت پر سازم.  
 الہی! اگر عبد اللہ را بخوابی کد اخت، دوزخی دیگر باید آلائش اورا، و اگر بخوابی نواخت  
 بہشتی دیگر باید آسایش اورا.

از عارفان در جہان نشان نیست، و آن بیان کہ از عارفان نشان دہد، ہر سچ و مان نیست  
 چون نشان دہی از خیزی کہ در جہان نیست؟  
 یکی تشنہ آب می جوید، و یکی در آب تصاب می گوید، اگر این تشنہ در دیبا رکند، زندگانی بہ  
 دریا دہد، و اگر آن تشنہ فر آب سد، زندگانی فر آب دہد، وین ہر دو در طلب زندگانی ہلاک، این سخن  
 را نداند مگر صاحب دل پاک.

الہی! از بانم در سر ذکر شد، ذکر در سر مذکور، دل در سر مہر شد، مہر در سر نور، جان در سر عیان  
 شد، عیان از بیان دور.

پیدا است کہ نازیدن مزدور بہ صیت، و نازیدن عارف بہ کسیت، از صوفی چہ گویم کہ نہ از

آدم زاده است و نه آدمی است.

زاهد مزدور به پشت می نازد و عارف به دوست، از صوفی چپه گویم که صوفی خود اوست.

الهی! آنچه بر سر ما آمد، بر سر کس نیاید، دیده‌ای که به نظاره تو آید، هرگز باز پس نیاید.

اصل وصال دل است، و باقی رحمت آب و گل است.

دل فتنه و دوست یافته، پادشاهی است، بی دل دوست ریستن کمرای است.

الهی! نظر خود بر ما دام کن، و ما را برداشته خود نام کن، و به وقت رفتن بر جان ما سلام کن.

الهی! اگر از نعمت گویم، حزر کردن است، و اگر نگویم، بطوق آن در کردن است.

الهی! می‌دانی که ناتوانم پس از بلاها برکت نامم.

الهی! فیتی همه را مصیبت است، و مرا غنیت است.

الهی! قصه بدین درازی، من دریافتم به بازی بازی.

الهی! نادیده بشناختم، از غم فردا بکدام ختم.

الهی! بر آن روزی خندم کی یافته می‌ختم، دست و دل از دانش بستم، به نایابی نمی‌گریستم به مرگی نمی‌ترسم.

الهی! نادیده و ناجسته حاصل ای جان دل از ننگانی و منزل، از پیش خرد و از نیست.

راہی، بپذیر کہ بزد دوستی تو اُم فیت پناہی۔

الہی! می لرزم، از بیم آنکہ بجوی نیزم۔

الہی! اکنون چون بر من است تاوان، آفتاب صدق و صفت بر من تابان، کہ بہ شد از سر  
رستن نتوان، و بہ نجاست نجاست شستن نتوان۔

الہی! نہ ظالمی، کہ کویم ز نہار، و نہ مرا بر تو حق، کہ کویم بیار، بچسین می دار، امی کریم وی ستار

الہی! تو غیب بودی من عیب بودم، تو از غیب جدا شدی و من از عیب جدا شدم۔

الہی! می پنداشتم کہ ترا شناختم، اکنون آن پنداشت و شناخت ادر آب انداختم۔

الہی! در ملکوت تو کمتر از مویم، این بیودہ تا کی کویم؟

الہی! نہ نیستم نہ تسم، نہ بریدم نہ پیوستم، نہ بہ خود میان بستم، لطیفہ امی بود، از آن مستم، اکنون

زیر سنگ است دسم۔

از صولت عیان بود آنچه حلاج را بر سر زبان بود۔

الہی! ہمہ شاد و ہیبتانی یاد تو غرور است، و ہمہ غمنا بایاد تو سرور است۔

الہی! بسنیاد تو حید ما خراب مکن، و باغ امید ما بانی آب مکن۔

الهی! چون به تو نکریم، شایم - تاج بر سر و چون خود نکریم، خاکیم - و از خاک بدتر.  
الهی! بر تارک ما خاک خجالت نثار کن، و ما را از بلای خود کز قار کن.

الهی! صبر از من بید، و طاقت شدست، تخم آرام شستم به براری رست.  
الهی! بدین شادم، که نه به خود به توان اقدام.

الهی! اگر کشته تو خون نیاید، و ز سوخته تو دود، کشته تو به کشتن شاد، و سوخته تو به سوختن خوشد.  
الهی! دانی که بی تو، هیچ حکم، دستم گیر که در تورسم.

به ظاهر قبول دارم، به باطن تسلیم، نه از خصم باک دارم، نه از دشمن بیم، نه بر صاحب شریعت  
ردنه بر تنزل، نه کج تشبیه نه جای تاویل.

اگر دل گوید: چرا؟ کویم؟ امر را سرافکنده ام، و اگر خرد گوید: چرا؟ جواب دهم که من بنده ام  
الهی! ندانم که در جانی یا جان اجائی نه اینی نه آنی ای جان از ند کافی حاجت باغخواست و مهربانی  
الهی! می بینی و می دانی، و بر آوردن می توانی.

الهی! عمر بر باد کردم و بر تن خود بیدار کردم، گفتی و فرمان نکردم، در ماندم و درمان نکردم،  
با تو چنین عهد و پیمان نکردم.



الہی! باغم و حسرتم، بی جرم و بی تہمت، بی تو بیتم و بہ حیرتم، در زندان محنتم، بستہ شیتم.

ای موصوف بہ کرم وجود، ای انس و جن، اخالق و مسبود!

ای آنکہ کردن کردون کردان در رقبہ تخیر توست، و بر سر عظام ریم بجام تقدیر توست، فردوس  
بوستان توست، قیامت میزان توست! سرکشہ قضائی تو جباران، شکستہ عزت کبرای تو قہاران!

الہی! اگر نہ از تو آغاز این کارستی، لاف بند کی تو را کہ یارستی؟

الہی! اگر کار نہ از خدمت خاستی، پیر عسکران طلب رنی کی برخاستی؟ و اگر نہ ترا این معنی بآستی  
محمد مصطفیٰ قاب قوسین و انشاستی، کی را جواب لن ترا کی گفت و بار کوہ جہان بردش نہفت،  
دیکری «خانہ ام ہانی نہفت»

الہی! اگر ابلیس آدم را بد آموزی کرد، گندم آدم را کہ روزی کرد؟

یکی را دوست می خواند، و یکی را می اند، و کسی سر قبول و رد نمی داند.

سبحان اللہ! چہ دریای بی پایان است؟! صد ہزاران دل صدیقان با خون آسختہ کہ نہ از نیم

وصال بہ شام فراق ایشان بویی رسیدہ و نہ از منہل قرب شربتی چشیدہ.

اگر ہمہ عالم با دگیرند، چراغ مقبل نمیرد، و اگر آب گیرد، داغ بدر نشوید.

جہل انکسبہ اور ابرہیم ارتجانہ، کار عنایت دارد، باقی ہمہ بہانہ.

ابراہیم راجہ زیان کہ پدر او آزر راست؟ آزر راجہ بود کہ ابراہیم اورا پسر است؟

نور و طاعت است اما کار بہ عنایت است.

آنجا کہ عنایت خدایی باشد      فق آخر کار پارسایی باشد

و آنجا ہی کہ قہر کسبہ یابی باشد      سجادہ نشین کلیسائی باشد

الہی! اگر با تو سازم، کوئی کہ دیوانہ است، و اگر با خلق در سازم، کوئی کہ بیکانہ است.

الہی! ہی بہ طاعت فرمودی و با آن نگذاشتی، و انحصاریت نہی کردی و بر آن داشتی.

الہی! فرمائی کہ بجوی و می ترسانی کہ گریز، می نمائی کہ بخواد و می کوئی پیر سبز.

الہی! اگر نختہ بودم، تو خواندی، ترسیدہ بودم، بر خوان لا تقنطوا تو نشاندی! ابتدا می ترسیدم

مرا گیری بہ بلای خویش، اکنون می ترسم کہ مرا بغیری بہ عطای خویش.

الہی! بہ اولم نواختی بہ آخرم باز پس انداختی.

الہی! علی! کہ خود افراشتی، اکنون رکن، چون در آخر خوخواہی کرد، داول شرمسار کن.

تنی دارم کہ بار خدمت بردارد، دستی ندارم کہ تخم دولت بکار د، چہشی دارم کہ ہر زمان فتنہ آئی.

الهی! اگر یک بار کوی که ای بنده من، از عرش بگذرد خنده من.

ای جامع هر پراکنده، وی افع هر سرافکنده، وی چاره هر بیچاره، وی جامع هر آواره،  
ای آن که غریبان را توار کنند، و قیام بر تو ناز کنند، کاشکی عبدالله خاک شدی، تا ناشی  
دق وجود پاک شدی.

الهی! کش این چسراغ افروخته را، و سوز این دل سوخته را، و در این پرده دوخته را.

چون سگی را بر آن دربار است، عبدالله را با نوسیدی چه کار است؟

الهی! ما را پیراستی چنانکه خواستی.  
الهی! نه فرزندم نه صبور، نه رنجورم نه مجبور.

الهی! تا با تو آشنا شدم، از خلایق جدا شدم، در جهان شیدا شدم، نهان بودم پیدا شدم.

دی آمده هیچ نماند از من کاری و امروز من کرم نشد بازاری

فردا بروم نجیب از اسراری نمانده به بدی از این بسیاری

زنده نشدم تا نوحتم، دانی که این جامه من دوختم.

یکی در غرق بنیادت متقاضی، دیگری دشمنی به قطره آبی راضی.

الہی! اگر ترا باستی، بندہ چنان زیتی کہ شایستی.  
 آتش با صولت است، اما خاک بادولت است.  
 چون آفتاب معرفت عیان کردد، عارف بی بیان کردد.  
 کریم! ہر کہ را خواہی کہ برافقد، او را فاکنی تا بادوستان تو درافقد.  
 الہی! این چہ فضل است کہ بادوستان کردہی کہ ہر کہ ایشان شناخت، تریافت، و ہر کہ ترا  
 یافت، ایشان شناخت.

الہی! تو آئینی و دوستان تو آئید، آئین آدائید تو ان دید ہر آئید.  
 الہی! توبہ ام شیمانم، ہمانم دان کہ نو مسلم نام.  
 الہی! اگر عبداللہ راننی نگری، خود را می نگر، آبروی عبداللہ پیش دشمن مبرا  
 کریم! امانت عرضہ کردی، بگرخت کوی، چون است کہ امانت بہرہ من آمد، تجلی برکویہ؟  
 الہی! عیب و آزار من مجوی، کہ آب کرم باز است از جوی.  
 قصہ دوستان داز است، زیر اسب بود بی نیاز است.  
 الہی! جمال تراست، باقی نرشتند، ز ابدان مزدور ہشتند.

ای منم و تو اب ای آفریننده خلقان از آتش و آب، فرما درس از دل حجاب و فتنه بیا.  
و وقت شوریده و دل خراب.

الهی! بر رخ از خجالت کرد داریم، و در دل از حسرت درد داریم، و روی از شرم کناه زرد داریم  
اگر بر کناه مضیم، بر یکا نمی تو مقیم.

الهی! در دل های ما بر تخم محبت مکار، و بر جان های ما جز باران رحمت مبار!  
الهی! به لطف ما را دست گیر و پای دار، که دل در قرب کرم است و جان در انتظار.  
و در پیش حجاب بسیار!

الهی! حجابها از راه بردار و ما را به ما مگذار، بر حمتت یا عزیز و یا غفار!

سخنان خواجه عبداللہ نصاریٰ و تفسیر قرآن کریم  
(بقلم مسیدی)

الہی! نور تو چہ راغ معرفت بغیر وخت، دل من افرونی است کہواہی تو تر جانی من مکر و، مذاہی  
من افرونی است، قرب تو چہ راغ وجد بغیر وخت بہمت من افرونی است، ارادت تو کار من بہت  
جہد من افرونی است، بود تو کار من است کرد، بود من افرونی است۔  
الہی! از بود خود چہ دیدم مگر بلا و غنا، و از نبود تو ہمہ عطا است و وفا، ای بہر سپید او بہ کرم ہوید!  
نا کردہ کیہ کردہی و آن کن کہ ز تو سزا۔  
الہی! نام تو مارا جواز، و مدہ تو مارا جہاز۔  
الہی! شناخت تو مارا امان، و لطف تو مارا عیان۔  
الہی! فضل تو مارا لوا، و کشف تو مارا ناوی۔  
الہی! ضعیفان اپناہی، قاصدان ابر سر راہی، مؤمنان اکواہی: چہ بود کہ افسرانی نکاہی؟

الهی! چه عزیز است او که تو او را خواهی، و در کبریز او را در راه آبی بطوبی آن کس را که تو او را یابی  
آیا که تا از ما خود کرای؟

دو کیتی در سر دوستی شد و دوستی در سر دوست، اکنون نمی یارم گفت که اوست.  
چشمی در هم هم پر از صورت دوست      بادیده مرا خوش است تا دوست دوست  
از دیده و دوست فرق کردن نه گشت      یا اوست به جای ندیده یادیده خود اوست  
فردا در موقف حساب اگر مرا نویابی بود و سخن احبایی بود، گویم: بار خدا یا از سه چیز که دارم در  
یکی نگاه کن: اول سجودی که هرگز بر ترا از دل نخواهست، دیگر تصدیقی که هرچه گفتمی که راست است،  
سید که چون با درم برخاستت دل در جان جسته تر نخواهست بی

جز خدست روی تو ندارم بوی      من بی تو نخواهم که بر آرم نفسی  
الهی! منی توانیم که این کار بی تو بسر بریم، نه زهره آن داریم که از تو بسر بریم، هر که که پس داریم که رسیدیم  
از حیرت شمار و اسر بریم.

خداوند! کجا باز یابیم آن روز که تو ما را بودی؟ ما نبودیم؟ تا باز بآن روز رسیدیم، میان آتش و دودیم.  
اگر به دوستی آن روز یابیم بر سودیم. و در بود خود را در یابیم به نبود خود خوشنودیم.

الہی! از آنچہ خواستی چہ آید؟ و آن کہ نخواندی کی آید؟ ناکشتہ را از آب صیت؟  
 و نابایتہ را جواب صیت؟ تلخ را چہ سود کرش آب خوش در جوار است؟ و خار را چہ حاصل از آن  
 کش بومی گل در کنار است؟ قسمی رفتہ نغزودہ و نکاتہ چوان کرد، قاضی اکبر چنین خواستہ،  
 شیطان دافق اعلیٰ زیستہ، و ہزاران عبادت برزیدہ چہ سود داشت کہ نبود بایتہ۔

آہ از قسمی پیش از من رفتہ! فغان از گفتاری کہ خود را یکی گفتہ! چہ سود ارشاد بوم یا آشفتم؟ ترسان  
 از آنم کہ آن قادر دازل چہ گفتہ!

الہی! کر زارم در تو زاریدن خوش است، و ز نارم بہ تو نازیدن خوش است  
 الہی! شاد بدارم کہ برد گاہ تومی زارم، بر امید آنکہ روزی در میدان فضل بہ تو نازم، تو من فا  
 پذیر می و من فاق تو پردارم، یک نظر در من نگری دو گیتی بہ آب اندازم۔

الہی! بندہ با حکم ازل چون بر آید؟ و آنچہ ندارد چہ باید؟ جہد بندہ صیت؟ کار خواست تو  
 دارد، بندہ بہ جہد خویش نجات خویش کی تواند؟

الہی! ای سزای کرم وی نوازندہ عالم! نہ با خبر تو شادی است نہ بایاد تو غم، خصمی و شیمی و کوبی  
 و حکم جہد کر بنیافسی با مہر تو ہم، آزاد شدہ از بند وجود و عدم، باز رستہ از رحمت لوح و قلم، مجلس



انس قدح شادی بردست نہادہ دما دم؟

خبر عشق تو بر ملک دلم شاہ مباد      وز راز من تو خلق آگاہ مباد  
کو تہ نشود عشق تو ام زین دل شیش      دستم ز سر زلف تو کوتاہ مباد

الہی! نیسی مید از باغ دوستی، دل افدا کر دیم بویی یافتیم از خرنیہ دوستی، بہ پادشاهی بر سر  
عالم فدا کر دیم برقی یافت از مشرق حقیقت، آب و گل کم انگاشتیم و دو کیتی بگذاشتیم، یک نظر  
کردی، در آن نظر بوخستیم و بگذاشتیم بغیرای نظری لوین سوختہ را مرہم ساز و عسرق شدہ را دریا  
کہ می زدہ را ہم بہ می درو و مرہم بودہ۔

الہی! تو دوستان را بہ خصمان می نمایی، در دشمنان را بہ غم و اندوہان می دہی، بیمار کنی خود بیمار  
کنی، در ماندہ کنی و خود در مان کنی، از خاک آدم کنی و با وی چندان احسان کنی، سادش بر  
دیوان کنی و بہ فردوس اورا مہمان کنی مجلس روضہ رضوان کنی، نا خوردن کندم با وی پیمان کنی،  
و خوردن آن در علم غیب پیمان کنی، آنکہ اورا بہ زندان کنی، و سالہا کریان کنی، جباری تو کار  
جباران کنی، خداوندی کار خداوندان کنی، تو عتاب جنگ ہمہ بادوستان کنی۔

کر لا بد جان بہ عشق باید پرورد      باری غم عشق چون تویی باید خورد

عشقت به در من آمد و در در زد      در باز کردم آتش اندر در زد

الهی! کار آن در که با تو کاری دارد، یا آن در که چون تو یاری دارد، او که در دو جهان ترا  
دارد هرگز کی ترا بگذارد؟ عجب آن است که او که ترا دارد از همه زارتر می گذارد، او که نیافت سبب  
نیافت می زارد، او که یافت، باری چه رami گذارد؟

در آن را که چون تو یاری باشد      گر ناله کند سیاه کاری باشد

در سر کرسی داری دارم دار، ندانم که از حضرت کریم یا از ناز، کرسی از حضرت بهره تیم و کرسی  
شمع بهره ناز، از ناز کرسی چون بود این قصه ای است دار.

الهی! یک چندی به یاد تو نازیدم، آخر خود را رستخیز گزیدم، چون کیست که این کار را سازیدم؟  
اینم بس که صحبت تو از زیدم!

الهی! نه خبر از یاد تو دل است نه خبر از یافت تو جان، پس بی دل و بی جان زندگی چون توان؟  
الهی! جدا ماندم از جهانیان، به آن که چشم از توستی و تو مرا عیان.

خالی نی از من و بسیم روت      جانی تو که با منی دیدارنی!

ای دولت دل و زندگانی جان، نادیده یافته و نادیده عیان، یاد تو میان دل و

زبان است و مهر تو میان سر و جان، یافت تو روزی است که خود بر آید ناکا جان، یا بنده تونه  
به شادی پردازد و نه به اندام، خداوند! بسر بر کار کاری که از آن عبارت نتوان، تمام کن بر  
کاری با خود که از دو کیتی نمان.

مشرب می شناسم اما فاخور دن منی یارم، دل تشنه و در آرزوی قطره ای منی ارم، سقایه مرا سیر  
کنند که من در طلب دریایم. به هزار چشمه و جوی گذر کردم تا بگویم دریایم. در آتش غرق می دیدی؟  
من چنانم. در دریای تشنه دیدی؟ من همانم. راست، مانند تحسیری در بیابانم. بی گویم:  
«فرماید رس، که ز دست بیدلی بفرغم!»

خداوند! هر که نخل دی تو بی شغلش کی بر شود؟ هر که به تو زنده است هرگز کی میرد؟ جان دهن  
کراز تو محسوم ماند چون مرده زندانی است، زنده دوست به حقیقت کش با تو زندگانی است.  
آفرین خدای بر آن کشتگان باد که ملک می گوید: «زندگانند ایشان».

الهی! شاد بدانیم که اول تو بودی ما نبودیم، کار تو در کفری و ما گرفتیم قیمت خود خدای و  
رسول خود فرستادی!

الهی! هر چه بی طلب به ما دادی به سزاواری ما تباہ کن، و هر چه بجای ما کردی از نیکی، عیب

ما بریده مکن، و هر چه نه به سزای ساختی، به ناسزایی ما جدا مکن.

الهی! آنچه ما خود را کشتیم به برمی آر، و آنچه تو ما را کشتی آفت ما از آن بازدار!

من چه دانستم که مزدور دوست که بشت باقی او را خطا است و عارف دوست که در آرزوی

خطا است؟ من چه دانستم که مزدور در آرزوی رحمت و قصور است، و عارف در بحر عیان غرقه نور است؟

من چه دانستم که برکشته دوستی قصاص است؟ چون بکُشتم این معاصد ترا با خاص است

من چه دانستم که دوستی قیامت محض است و اگر کشته دوستی دیت خواستن فرض!

بجان الله! این چه کار است چه کار؟ قومی آبوخت، قومی را بکشت، نه یک سوخته پشیمان شد

و نه یک کشته برکشت! مرکز تحقیقات کتب و اسناد

نور چشم خاک قدمای تو باد! آرام دلم زلف به خنمای تو باد!

در عشق تو دامن ستمهای تو باد! جانی دارم فدای غمهای تو باد!

یکی سوخته و در بقراری بمانده، یکی کشته و در میدان افراد سرگشته، یکی در خبر آونخته، یکی در

عیان آیمخته، آن تخم که ریخته؟ دین شور که برانگیخته؟ یکی در غرقاب، یکی در آرزوی آب، نه غرقه

آب سیراب، نه تشنه را خواب.

الهی! ما را بر این درگاه همه نیاز روزی بود که قطره ای از آن شراب بر دل ما ریزی، تا کی  
ما را بر آب و آتش برجم آمیزی؟ ای بخت ما! از دوست رستخیزی!

«عشق تو بی سریم سرشته شده      وز دست امید ما سرشته شده  
مانند یکی شمع به بنجام صبح      بگداخته و سوخته و کشته شده

الهی! از نزدیک نشانت می دهند و بر ترا آنی، و ز دورت می پذیرند و ز دورت تر آنجانی  
موجود نفسهای جو اندازی، حاضر و لمهای ذاکرانی.

ملکا! تو آنی که خود گفتی و چنانکه گفتی آئی.

من چه دانستم که این دو آتش داغ است! من پنداشتم که هر جا آتشی است چراغ است!  
من چه دانستم که در دوستی کشته را کنا هست! و قاضی خضم را پنا هست! من چه دانستم که حیرت  
به وصال تو طریق است! و ترا او بیش جوید که در تو غریق است!

عالمی در بادیه عشق تو سرگردان شد      تا که یابد بر در کعبه ای قبولت بر و بار

الهی! چون زیافت تو سخن گویند از علم خود بگریزم، بر زهره خود برسم، در غفلت آویزم، همواره از  
سلطان عیان در پرده غیب می آویزم، نه کامم بی لکن خویشتم، در غلظی افکنم تا دمی برزم.

لبیک عاشقان بجز احرام حایان      کانیست سوی کعبہ آنت سوی دوست  
 کعبہ کجا برم چہ برم راہ بادیه؟      کعبہست کوی دبر و قبلہست وی دوست  
 دل رفت و دوست رفت، ندانم کہ از پس دوست روم یا از پس دل؟  
 فردا برو دہستہ و کرامی بدست      بدرو دکر اکسم ندانم رخت؟  
 گفتا: بہ سرم نہ آ آمد کہ از پس دوست شو، کہ عاشق را دل از بہر یافت وصال دوست باید،  
 چون دوست نہ بود دل را چہ کند؟

چون وصال یاز نہ بود کو دل جانم مباحث      چون شد و فرزین ماند خاک بر سر فلک را  
 الھی! ای مہربان، فرما دہ سس، عزیز آن کس کش با تو یک نفس، بادا نفسی کہ در دنیا میرد کس  
 نفسی کہ آن احجاب نماید از پس، رہی را آن یک نفس در دو جہان بس، ای پیش از ہر روز  
 وجد از ہر کس، رہی را دین سو دہن را مطرب نہ بس.

من چہ دانستم کہ پاداش بر روی مہر تاش است، من پنداشتم مہینہ خلعت پاداش است  
 من چہ دانستم کہ مزد و رست او کہ بہشت باقی اورا حظ است، و عارف دوست کہ در آرزوی  
 یک لحظہ است.

الهی! کسی به خود کرم گویم از من بزرگتر کیست؟ کسی به تو کرم گویم از من بزرگوارتر کیست؟

گاهی که طینت خود افتد نظر      گویم که من از هر چه به عالم ترم

چون از صفت خوشتن اندر گذرم      از عرش منی به خوشتن در کرم

همه آتشتان سوز و آتش دوستی جان، به آتش جانور نیکی بایی توان.

کرم سوزد کوب سوز و در نواز دکنواز      عاشق آن کوب میان آب و آتش در دوز

در دوستی غیرت از باب است و هر دل در آن دوستی و غیرت نیست خراب است.

ای سزای کرم و نوازنده عالم، نه با وصل تواند دوست نه به یاد تو غم، خشمی و شفیعی و کواهی و حکم،

هرگز بنیافشی با مهر تو بهم، آزاد شده ز بند وجود و عدم، در مجلس انس قبح شادی بدست نهاده مادام،

الهی! پسندیدگان ترا به تو بستند؛ میوستند، ناپسندیدگان ترا به خود بستند؛ بکستند، نه او که پیوست

بشکر رسید، نه او که گشت به عذر رسید! ای بسانده در خود و رساننده به خود برسانم که کس نرسید به خود.

ای راه ترا دلیل دردی      فردی تو دآشنات فردی

الهی! این همه نواخت از تو بهره ماست، که در هر نفسی چندین سوز و نور عنایت تو پیدا است، چون

تو مولی کراست؟ و چون تو دوست کجاست؟ و به آن صفت که تویی خراین نه رواست، این همه

نشان است، آئین فیه داست این خود پیغام است و خلعت برجاست

یاره عشق را منازل مانیم      ز اشکال حبهان نقطه شکل مانیم

چون قصه عاشقان بیدل خوانند      سر قصه عاشقان بیدل مانیم

ای خداوندی که ربی ابی ربی با خود معیت می کنی، ربی ابی ربی کو ابی بیایان می دهی، ربی را  
بی ربی بر خود رحمت می نویسی، ربی را بی ربی با خود عقد دوستی می بندی، هرز بنده مؤمن که بناد  
اکنون کش عقد دوستی با خود بست که مایه کنج دوستی همه نور است، و بار دخت دوستی همه سرو  
است، میدان دوستی یک دل افراخ است، ملک فردوس بر دخت دوستی یک شاخ است  
خداوند! اشار دل من امید دیدار تست، بهار حبهان من در مرغزار وصال تست. آن همان  
آرزوست که آن مخدیره کرد:

ربنا بنی عندک بتانی الحنة

من چه دانستم که مادرشادی رنج است، وزیر یک ناکامی هزار کنج است!

من چه دانستم که این باب چه باب است، و قصه دوستی را چه جواب است!

من چه دانستم که صحبت تو مهینه قیامت است، و غر وصال تو در ذل حیرت است!



خداوندا! یاقه می جویم، بادیده ورمی کویم، که دارم، چه جویم؟ که بنیم، چه کویم؟ شیفته این جبت  
و جویم، کرفقار این گفتویم.

خداوندا! خود کردم و خود خریدم، آتش بر خود فروزانیدم! از دوستی آواز دادم، دل  
جان فرماز دادم. مجسمه بانا! اکنون که در غرقا بم، دشم گیر که کرم افتادم--  
پاداش بر روی مهر تاش است! باز خواستن خود را از دوست، پر خاش است! همه یافتنا  
آزادی لاش است!

آزاد شواز هر چه به کون اند! آتاشی یار غار آن دلسبر!  
الهی! چه یاد کنم که خود همه یادم، بن خست من نشان خود را با دادم! یاد کردن کسب است و  
فراموش کردن زندگانی، زندگانی و را، دو کیتی است، و کسب چنانک دانی.  
الهی! یک چندی به کسب یاد تو ورزیدم، باز یک چندی به یاد خود ترانا زیدم، دیده بر تو آمد،  
با نظاره پردازیدم! اکنون که یاد بشنا ختم خاموشی گزیدم، چون من کسیت که این مرتبت را سریدم؟  
فریاد از یاد بندگان، و دیدار به هنگام، در آشنائی به نشان، و دوستی به پیغام.  
خداوندا! به شناخت تو زندگانیم، به نصرت تو شادانیم، به کرامت تو نازانیم، به عزت تو عزیزانیم

خداوند! کہ بتوزندہ ایم، ہرگز کی میریم؟ کہ شادمانیم جسے گز کی اندوہ کن نہیں؟ کہ بتونازانیم، بی  
تو چون بسرآیم؟ کہ تبوعسیرنیم، ہرگز چون ذیل شویم؟!

الہی! چغم دارد او کہ ترا دارد؟ کراشاید او کہ ترا نشاید؟ آزاد آن نفس کہ بیاد تو یازان، و آبا  
آن دل کہ بچسرتونازان، و شاد آن کس کہ باتو درپیان.

از غیر جدا شدن سر میدانت کار آن دارد کہ باتو در پیا نیست

قومی نمیم بہ این جهان ازو مشغول، قومی بآن جهان ازو مشغول، قومی از ہر دو جهان بہ وی  
مشغول. کوش فرا داشتہ کہ تا نسیم سعادت از جانب قربت کی مد؟ و آفتاب وصلت از برج  
عنایت کی تابد؟ بہ زبان بخودی و بہ حکم آرزو مند می می زارند و می گویند: «کریا! مشتاق تو  
بی تو زندگانی چون گذارد؟ آرزو مند بہ تو از دست دوستی تو یک کنا ر خون دارد!»

بی تو ای آرام جانم زندگانی چون کنم؟ چون نباشی در کنارم، شادمانی چون کنم؟

الحمد للہ کہ مردم تا ترا بہ کام خویش میدیم، و بر تو نصرت یافتیم! رحمت خدا بر آن جو افرادان باد  
کہ مکر مجاہدت بر میان بستند، و در میدان عبودیت در صف خدمت بیستادند، و قدم بر گل مراد  
خود نہادند. با خلق خدا بہ صلح و بانفس خود بہ جنگ.

الهی! جان در تن، گراز تو محسوسم ماند، مرده زندانی است، و او که در راه تو به امید وصال  
تو کشته شود، زنده جاودانی است!

گفتی مگذر به کوی ما محسوس  
تا کشته نشی، که خصم ما هست غیور  
کویم حسنی تا که با شتم معذور  
در کوی تو کشته به که از روی تو دور!

الهی! هر که ترا جوید او را به تقدیر ستیزی باید، یا به تیغ ناکامی او را خونریزی باید.  
غیر دو گیتی! هر که قصد درگاه تو کند، در پیش چنین است یا بهره این درویش خود چنین است؟  
الهی! همگان در فراق می نوزند و محب در دیدار! چون دست دیده در گشت محب را صبر  
و قرار چه کار؟

من چه دانستم که آرزو برید وصال است، وزیر ابرو وجود نو میدی محال است؟  
من چه دانستم آن مهربان چنان بردبار است که لطف و مهربانی او کنکار را بی شمار است؟  
من چه دانستم که آن ذوالجلال چنان بنده نواز است، و دوستان ابرو چندین ناز است؟  
من چه دانستم آن خپه می جویم میان روح است، و غرض وصال تو مرا فتح است؟

اندر همه سر من شبی وقت صبح آمد بر من خیال آن احت و روح  
 پرسید ز من که چون شدی ای مجروح گفتم که ز عشق تو حسین بود قروح  
 خداوندا! تو ما را جا بل خواندی، از جا بسل جز از جفا چه آید؟ تو ما را ضعیف خواندی، از ضعیف  
 جز از خطا چه آید؟

خداوندا! تو مان بر گرفتی و کس نکشت که بردار، اکنون که بر گرفتی بگذار، و در سایه لطف خود می دانی  
 که آب بی نهال خود کاشته ای و رست کنی بنا خود افراشته ای  
 من بنده همانم که تو پنداشته ای از دست می گفتم چو برداشته ای  
 الهی! چون یافت تو پیش از طلب طالب است پس بی از آن در طلب است که بقراری او غائب  
 است، طالب در طلب، و مطلوب حاصل پیش از طلب، اینست کاری است بس عجز تر است  
 که یافت نقد شد و طلب بر نخواست، حق دیده و رشده پرده غرت به جاست!  
 الهی! عارف ترا به نور تو می داند، از شمع وجود عبارت نمی تواند بود ترا به نور قرب می شناسد  
 در آتش مهر می سوزد، از نماز باز نمی پردازد، خداوندا! یافت ترا در یافت می جوید، از غرق در حیرت  
 طلب از یافت باز نمی داند.

زبان جان کرازدیدارت است زبان جان به جان باید خیزد

الهی! نشان این کار ما را بی جهان کرد، تا از تن نشان ما را هم نهان کرد. دیده درمی تو بهی را  
بی جان کرد مهر تو سود کرد، و دو کیتی زیان کرد.

الهی! دانی به چه شادم؟ به آنکه نه به خوشتن به تو افتادم، تو خواستی، نه من خواستم، دوست بر  
بالین دیدم چون از خواب برخاستم.

الهی! بهاء غرت تو جای اشارت نگذاشت، جلال وحدانیت تو راه اضافت برداشت،  
تا کم کرد بهی هر چه در دست داشت، و ناخیر گشت هر چه بهی پنداشت.

الهی! از آن تویی فنسود، و از آن هی می کاست، تا آخر همان ماند که اول بود راست!

محنت همه در نهاد آب و گل ماست پیش از گل دل چه بود؟ آن حاصل ماست

الهی! فرماید ازین خواری خود، که کس را ندیدم به زاری خود! فرماید ازین سوز که از فوت تو در جان ما  
در عالم کس نیست که بخشاید به روز و زمان ما.

الهی! از حسرت چندان اشک باریدیم، که آب چشم خویش تخم در دجباریدیم. اگر سعادت ازلی  
در یابم، این همه در پسندیدم، و در دیده من به یکبار بر تو آید، در آن دیده خود را ندیدم.

عبودیت بیش ازین برتابد که بعضی اند و بعضی نه - همه الله داد و بس .

الهی ! چون من کسیت که این کار را سنجیدم ؟ اینم بس که صحبت ترا ارزیدم .

جز خداوند مفرمای که خوانند مرا      سزاوین نام کسی که غلام تو بود

خداوند ! یک دل پر درد دارم و یک جان پر زجر ، عزیز دو کیتی ! این بجا ره را چه تدبیر ؟

خداوند ! در ماندم نه از تو و لکن در ماندم در تو ! اگر ، هیچ غایب باشم کوی کجایی ؟ و چون باد گاه

آیم ، در رانگشایی !

خداوند ! چون نومیدی در ظاهر اسلام حرمان است ، و امید در عین حقیقت بی شک نقصان

است ، میان این و آن ہی اباتوجه در مان است ؟ چون شکسبایی در شریعت از پسندیدگی نشان است ،

و نا شکسبایی در حقیقت عین فرمان است ، میان این و آن ہی اباتوجه بر مان است ؟

خداوند ! هر کس آتش در دل است ، و این بجا ره را در حبان ، از آن است که هر کس را

سرو سامان است ، و این درویش بی سرو سامان است !

خداوند ! موجود نفسی جوامع دانی ! حاضر و لمای ذاکرانی ! از نزدیک نشانت می دهند

و بر تر از آنی ! و از دورت می پندارند و نزدیکتر از جانی !

گفتم صفا مگر که جانان منی      اکنون که ہی نگه کنم جان منی  
 الهی! جمال من در بند کی است، یا نه زبان من یاد تو کیست؟ دولت من آنست که مذکور تو ام،  
 در نه در ذکر من مراقبت چیست؟


الهی! همه از حیرت به فریادند، و من به حیرت شادم. بیک لیکت ره به ناکامی برخود بکشادم  
 در یغای روزگاری که منی دانستم که لطف ترا در یازم!

الهی! در آتش حیرتم آویختم چون پروانه در چراغ، نه جان رنج تپش دیده، نه دل الم داغ.  
 الهی! در سر آب دارم در دل آتش، در باطن ناز دارم در ظاهر خواہش. در دریای نشتم که آن را  
 کرانه نیست، به جان من دی است آن ادرمان نیست، دیده من بر چیزی آمد که وصف آن از زبان نیست.  
 خصمان کویند که این سخن زیانست      خوشنید که مجرم اگر کسی بنیانست

الهی! چون از یافت تو سخن گویند از علم خویش کبریزم، بر زبره خویش تبرسم، در غفلت آویزم، نه در  
 سکت باشم! ما خویشتن در غلطی افکنم، تا مدی بر زخم.

الهی! آن که خواستی چون آید؟ و او را که نخواندی کی آید؟ ما خوانده را جواب چیست؟ و ناکشته  
 را از آب چیست؟ تلخ را چه سود که رش آب خوش در جوار است، و خار را چه حاصل از آن کش

بوی گل در کنار است. آری نسب نسب تقوی است، و خویشی خویشی دین.  
 الهی! اگر کسی ترا به جتن یافت، من به کبر خستن یافتم. اگر کسی ترا به ذکر کردن یافت، من به فراوان  
 کردن یافتم. اگر کسی ترا به طلب یافت، من خود طلب از تو یافتم.

الهی! وسیلت به تو هم تویی اول تو بودی و آخر تویی، همه تویی و بس، باقی بهوس.  
 الهی! آن ذکر کجا باز یابم که تو مرا بودی من نبودم؟ تا باز به آن وزیر رسم میان آتش و دودم.  
 اگر به دو گیتی آن وزیر یابم من بر سودم. و ربود تو خود را در یابم، به نبود تو خود نشودم.  
 خدایا! نه شناخت ترا توان، نه شنای ترا زبان، نه دریای حلال و کبریای ترا کران،  
 پس ترا هیچ و شنا چون توان!  مرکز تحقیقات و پژوهش‌های اسلامی

ای میسن اکرم! ای منضل ارحم! ای محجب به جلال و تجلی به کرم! اقام پیش از لوح و قلم،  
 نماینده سوره‌های پس از هزاران ماتم! بادا که باز هم روزی از رحمت حوا و آدم، آزاد شدم از  
 بند وجود و عدم، از دل بیرون کنم این حسرت و ندم، با دوست برآسیم یک دم، در مجلس انس  
 قبح شادی بردست نهاده دما دم.

تا کی سخن اندر صفت و خلقت آدم؟ تا کی جدل اندر حدت و قدمت عالم؟



تاکی تو زنی راه برین پرده و تاکی      نیز از خواهی شدن از عالم آدم؟  
 ای نزد گیت سرب ما از ما! و مهربانتر به ما از ما! نوازنده مایی ما، به کرم خویش نه به سزای ما! نه کاه  
 به ما، نه بار به طاقت ما، نه معاطت درخور ما، نه منت به توان ما، هر چه کردیم تاوان بیا، هر چه تو کردی  
 باقی بر ما، هر چه کردی بحبای ما به خود کردی نه برای ما.

چندان نازست ز عشق تو در سمن      تا در غلطم که عاشقی تو بر من  
 یا خیمه زند وصال تو بر دمن      یاد سر کار تو شود این سمن  
 الهی! اگر در کین سر تو به ما عنایت نیست، سراسیمه قصه ما خبر حسرت نیست.  
 ای حجت رایار، و انس ایادگار، خود حاضری را راستن چه به کاه؟

الهی! هر کس! امید می! امید بهی! دیدار، بهی! ابی دیدار نه به فرد حاجت است نه بابت کاه.  
 من پای برون نهادم کنون ز میا      جان داند با تو و تو دانی با جان  
 در کوی تو کرکشته شوم باکی نیست      کودا من عشقی که برو چاکی نیست؟  
 یک عاشق آزاد به نینی به جان      کز باد بلا بر سر او خاکی نیست  
 ای مهربان، فرماید سس! عزیزان کس کش با تو یک نفس، ای یافته و یافتنی! از مرید چه نشان

دهند جز بی خوشی تنی؟ همه خلق را محنت از دوری است، و مرید را از نزدیکی! همه را تشنگی از نایافت  
آب، و مرید را از سیرابی!

تا جان دارم غم ترا غمخوارم      بی جان غم عشق تو به کس نسپارم  
الهی! او که ترا به صنایع شناخت، بر سبب موقوف است، او که ترا به صفات شناخت، در خبر  
محبوس است، او که به بشارت شناخت، صحبت را مطلوب است، او که ربوده دست از خود مصوم است.  
الهی! موجود عارفانی، آرزوی دل مشتاقانی، مذکور زبان احسانی، چونت نخوانم که یوشننده  
آواز دعا عیانی! چونت نتایم که شادکننده دل بندگانی! چونت ندانم که زین جبهانی! چونت  
دوست ندانم که عیش جانی!

الهی! تا بهی خواندی، بهی در میان ملائکاست. تا گفتی که بیا بهشت اندام بهی شنواست.  
از آدمی چه آید؟ قدر آدمی پیدا است! کیسه تنی باد پیاست. این کار پیش از آدم و حواست. عطا  
پیش از خوف و رجاست! اما آدمی به سبب دیدن مبتلاست. بنا بر کسی است که از سبب دیدن رهاست و با  
خود به جفاست. بر آسیای احوال گردان است، چه بود؟ قلب مشیت بجاست:  
ای دوست به چکلی ترا کستم من      حقا که درین سخن نه رزقت و ذین

کرتوز خودی د برون جستی پاک      شاید صنما به جای تو بستم من  
 الهی! اگر کسی ترا بطلب یافت من خود بطلب از تو یافتم. اگر کسی ترا به جستن یافت من به  
 سر نختن یافتم.

الهی! چون خود تو پیش از طلب طالب است، طالب از آن در طلب است که بقراری بر او  
 غالب است عجب آن است که یافت نقد شد و طلب برخواست. حق ندیده ورشد، در پرده  
 عزت بجاست!

ای جمالی که ز وصال عالمی مجور دوی      بر میانان از غمت بر خیزت و ز غمت  
 دیدنی هست آری گفتنی بسیار وی      در میان کام افی صورت گفتنی هست  
 ای طالبان، بشتابید که نقد نزدیک است. ای شبروان، محسبید که صبح نزدیک است  
 ای شتابندگان، شاد شوید که منزل نزدیک است. ای تشکان، صبر کنید که چشمه نزدیک است  
 ای غریبان، بنازید که میزبان نزدیک است. ای دوست جویان، خوش باشید که اجابت نزدیک  
 است. ای دلکشایِ بی، چه بود که دلم را بکشیایی و ز خود مهربی بر جانم نمی؟ من بود چون جویم  
 که دو دستم از مایه تری؟ مگر که به فضل خود افکنی مرا.

الهی! نسیمی مید از باغ دوستی: دل افدا کردیم، بویی یافتیم از خرنه دوستی: به پادشاهی بر  
عالم ندا کردیم، برقی یافت از مشرق حقیقت: آب و گل کم از کاشتیم.

الهی! هر شادی که بی توست اندامان است، هر منزل که نه در راه توست زندان است،  
هر دل که نه در طلب توست ویران است، یک نفس با توبه دو گیتی ارزان است، یک دیدار  
از آن تو با صد هزار حبان ایگان است: صد جان نکند آنچه کند بوی وصال.

الهی! چه زیباست ایام دوستان تو با تو! چه نیکوست معاملت ایشان در آرزوی دیدارتو!  
چه خوش است گفت و گوی ایشان در راه جستجوی تو! چه بزرگوار است روزگار ایشان در سرکارتو!  
ملکا! آب عنایت تو به سنگ سید: سنگ بار گرفت، از سنگ میوه رست، میوه طعم و خوار گرفت.  
ملکا! یاد تو دل ازنده کرد و تخم مهر افکند، درخت شادی و یانید و میوه آزادی داد. چون زمین  
نرم باشد و تربت خوش طسینت قابل تخم، خبر شجره طیبه از آن نروید و خبر غمیر عهد بیرون ندهد.  
هر کس! امید، و امید عارف دیدار، عارف را بی دیدار نه به فرد حاجت است نه بایست  
کار به گمان بر زندگانی عاشقند، و مرکب برایشان دشوار، عارف به مرکب محتاج است بر امید دیدار،  
کوشش به لذت سماع بر خوردار، لب حق مهر را و ام کز آن، دیده آراسته روز دیدار، جان از شراب

وجودستی بی خا:

دل زان خواهم که بر تو گزیند کس      جان زانکه نزد بی غم عشق تو نفس  
تن زان که بحسنه مهر تو اش نیست پس      چشم ز پی آن که خود ترا بسند و بس  
الهی! بها، غرت تو جای اشارت نکذاشت، قدم و حدایت تو راه اضافت برداشت،  
تا کم کردی هر چه در دست داشت و ناخیز شد هر چه پی پنداشت.

الهی! زان تو می فسنود، وزان بی می کاست، تا آخر همان ماند که اول بود راست؛  
گفتی کم و کاست باش خوب آمد و راست تو هست بسی بهست شاید کم و کاست  
نیازمند را رد نیست، و در پس دیوار نیاز گز نیست، و دوست را چون نیاز و سلیتی نیست.  
الهی! مشرب می شناسم اما و خوردن نمی یارم، دل تشنه و آرزوی قطره ای نمی دارم؛  
تغایه مرا سیری نکند، من در طلب دریا ام، بر هزار چشمه و جوی گذر کردم تا بگویم که دریا دریا ام، در آتش  
عشق غریقی دیدی؟ من چنانم، در دریا تشنه ای دیدی؟ من آنم، راست به تحسیری مانم که در  
بیابانم، فریادم رس که از دست بیدلی به فغانم.

الهی! غریب ترا غربت وطن است، پس این کار را کی دامن است؟ چه سزای فرج است

او که به تو متحن است؟ هرگز کی و اخانه رسد او که غربت او را وطن است؟

الهی! مشتاق کشته دوستی است، و کشته دوستی! ادیدار تو کفن است

الهی! چه خوش و زکاری است و زکار و دوستان تو با تو! چه خوش بازاری است بازار!

عارفان در کار تو! چه آتشین است نفسهای ایشان در یاد کرد و یاد داشت تو! چه خوش و روی

است در مشتاقان در سوزش و مهر تو! چه زیباست گفت و گوی ایشان در نام و نشان تو!

ای سزاوارشای خویش! ای شکرکننده عطای خویش! ای شیرین نایده بلای خویش!

بهی بذات خود ازشای تو عاجز، و به عقل خود از شناخت منت تو عاجز، و به توان خود از سزای تو عاجز

کر یا! اگر قارآن در دم که تو دوای آنی، بنده آن شنایم که تو سزای آنی، من در تو چه دانم؟

تو دانی! تو آنی که خود گفتی، و چنان که خود گفتی آنی.

من چه دانستم که زندگی در مردکی است و مراد همه در بی مرادی است؟ زندگی زندگی دل

است و مردکی مردکی نفس، تا در خود بنسیری به حق زنده نکردی، بپیرای دوست اگر می زندگی

خواهی، بنیکو گفت آن جوانمرد که:

نکنند عشق نفس زنده قبول      نکنند باز موشش مرده شکا

الھی! آن کس کہ زندگانی وی توئی، اوکی میرد؟ و آن کس کہ شغل وی توئی، شغل بسر کی برد؟  
 ای یافتہ و یافتنی، نہ ہزار شناخت تو شادی، نہ ہزار یافت تو زندگانی، زندہ بی تو چون مردہ زندانی  
 و صحبت یافتہ باتو نہ این جہان نہ آن جہانی.

الھی! نہ ہزار شناخت تو شادی است نہ ہزار یافت تو زندگانی، زندہ بی تو چون مردہ زندانی  
 است، زندگانی بی تو مرگی است و زندہ بہ تو زندہ جاودانی است.

بی جان کردم کہ تو زن پر کری  
 ای جان جهان تو کفر ایمان منی

این کار را مردی نباید بادی پرد، ای دریا کہ نہ دجہان مردماند و نہ در دلماد!

الھی! از بیم تواند بود، بہ جان رسیدم، بیچ ندانم کہ با چنین نفس با چنین کار چون افتادم،  
 عبرت مگر فتم و خلقی بہ عبرت خویش ندیدم، ہر چند کوشیدم کہ یک نفس از آن خج دشاریتہ تو نمیدم  
 ملکا! دانی کہ نہ بی تو خود را این روز کریدم!

الھی! را از کسی را کہ خود خواندی غاہہ مکن جرمی کہ خود پوشیدی!

کر یا! میان ما با تو دور توئی، آن کن کہ سہرای آنی!

بندہ را وقتی باید کہ از تن زبان ماند و بس، و از دل نشان ماند و بس، و از جان عیان ماند

دوبس، دل برود نمونه ماندوبس جهان برود بوده ماندوبس.

الهی! اگر این آه از مادعوی است سرای آنی، و رلاف است بجای آنی، و رصدق است وفای آنی.

الهی! اگر دعوی است سخن راست است، و رلاف است ناز راست است، و رصدق است کار راست است، اگر دعوی است نه بیداد است، و رلاف است از آن است که دل شاد است، و رصدق است از تاوان آزاد است.

الهی! تو دانی که کدام است، اگر دعوی بر کرم عرض کنی ناز مرا ضرورت است.  
الهی! از سه چیز که دارم در یکی نگاه کن: اول سجودی که بر ترا از دل نخواست، دیگر تصدیقی که هر چه گفتی گفتم که راست، سه دیگر چون با کرم خاست دل و جان بر ترا نخواست.  
کویی دست علاقت از دامن حقیقت کی رمان شود؟ تا خورشید وصال از شرق یافت تا بان شود زیارت بگیران شود و دل و جان بر سه به دوست نکران شود.

الهی! از دو دعوی بر بنیام، و زهر دو به فضل توفیر یاد خواهم: از آنکه پندارم که به خود چیزی دارم، یا پندارم که بر تو حقی دارم.



الہی! از آنجا کہ بودیم برخاستیم، لکن بہ آنجا نرسیدیم کہ می خواستیم۔  
 الہی! ہر کہ نہ کشتہ خودی است، مردار است، مغبون دوست کہ نصیب او از دوستی کفایت است،  
 اورا کہ این اہ جان دل بکار است، اورا بادوست چہ کار است؟  
 الہی! نزدیک نفسہای دوستانی، حاضر دل فکرائی، از نزدیک نشانت می بندد و برتر آنی،  
 آنی، و از دورت می جویند و نزدیکتر از جانی، ندانم کہ در جانی یا جان اجبانی، نہ اینی و نہ آنی،  
 جان از ندکی می باید، تو آنی۔

تا با تو تو سہی ترا بہ حق رہ نہ بندہ چون بی تو شدی دیدہ بیرون نشیند  
 کر یا! این سوز ما امروز درد آمیز است، نہ طاقت بسر بردن نہ جای گریز است۔ سروقت  
 عارف یعنی تیز است، نہ جای آرام و نہ روی پرہیز است  
 لطیف! این منزل ما چرا چنین دور است؟ ہمراہان برگشتند کہ این کار غرور است کہ منزل ما  
 سرور است این انتظار سور است و گر بخیر مقرر مصیبت زدہ ای است نامعذور است۔  
 الہی! ای بندہ عطا و پوشندہ جفا، نہ پیدا کہ پسند کہ او پسندیدہ چرا، بندہ تا وی تضا پس کوئی کہ چرا  
 الہی! کار پیش از آدم و حوا است و عطا بش از خوف رجاست، اما آدمی بسبب دیدن مبتلاست

خاصه و آن کس است که ز سبب دیدن بهاست، اگر آسیای احوال گردان است قلب مشیت بجاست  
الهی آتش یافت با نور شناخت آیمختی، و از باغ وصال نسیم قرب انگیمختی، باران فردانیت  
بر کرد بشریت ریختی، به آتش دوستی آب و گل سوختی، تا دیده عارف ادید از خود آموختی.

الهی! عنایت تو کوه است و فضل تو دریاست. کوه کی فرسود و دریای کی کاست؟ عنایت تو که  
جست و فضل تو که واخواست؟ پس شادی یکی است که دوست یکتا است.

الهی! نه دیدار ترا بهاست، و نه راهی را صحبت سراست، و نه از مقصود ذره ای در جان پیدا  
پس این درد و سوز در جهان چراست؟ پیدا است که ملاراد جهان چند جاست، این همه سهل است  
اگر روزی باین خاضرماست: مرکز تحقیقات کتب و تراث اسلامی

آه از روز بتری، فسر یاد از درد و ماندگی!

الهی! چه سوز است این که از بیم فوت تو در جهان ما؟ در عالم کس نیست که بخشاید به روزمان با  
الهی! دلی دارم پرورد و جهانی پر زحیر، عزیز و گیتی! این بجا چه را چه تدبیر؟  
الهی! این همه شادی از تو بهره ماست. چون تو مولی کراست؟ و چون تو دوست کجاست؟ و  
به آن صفت که تویی از تو خود جز این نه رواست، و تمامی کوی که این خود نشان است و آیین فردا،

این بنام است و خلعت بر جاست، صبر راجه روی و آرام راجه جاست.

روزی که سز زپرده برون خج ای کرد  
د انم که زمانه راز بون خواهی کرد  
کز زیب جمال ازین فتنه خج ای کرد  
یارب چه حکم هست که خون خج ای کرد

الهی ایاد تو میان دل و زبان است، و مهر تو در میان سرو جان، یافت تو زندگانی جان است  
و در تحیر نمان. ای نا بسته یافته و در یافته نادر یافته، یافت تو روزی است که خود بر آید ناکامان،  
او که ترا یافت نه به شادی پردازد نه به اندامان.  
الهی اعارف ترا به نور تومی داند، از شعاع نور عبارت نمی تواند، در آتش مهری سوزد و  
از نماز باز نمی پردازد.

جوینده تو هم چو تو فسر دی باید آزاد ز هر غلت و در دی باید  
دیدار دوست بهره مشتاقان است، روشنیانی دیده و دولت جان آیین جان است،  
راحت جان و عیش جان و درد جان است. بهم درد دل منی و هم راحت جان  
ای رستاخیز شواهد و استلک رسوم، عارف به نیتی خود زنده است ای مابعد قیوم، بهر  
آرزوی دیدارند و من دیدار کم، یل که به دیار رسید از آن یل چه معلوم؟ جهان از روز پر است

و نایبای مسکین محسوم.

الهی! تا آموختنی را آموختم، و آموخته را بگوختم، اندوخته را برانداختم، و انداخته را بپندوختم،  
نیست را بفروختم تا هست را بفروختم.

الهی! تا یکاکنی بشناختم، در آرزوی شادی بگذاختم، کی باشد که گویم پناهی بسینداختم و از علایق  
واپرداختم و بود خویش جمله در باختم؟

کی باشد کاین نفس بپردازم در باغ الهی آشیان سازم؟  
الهی! گاه می گوئی که فرود آ می و گاه می گوئی که گریز، گاه می فرمایانی که بیا و گاه می گوئی که پرهیز.  
خدا یا! نشان قربت است این یا محض رستگاری؟ هرگز بشارت ندیدم تهدید آمیز.  
ای محسوبان بردبار، ای لطیف و نیک یار، آدم واد گاه، خواهی به ناز دار و خواهی خوا.  
الهی! کان حسرت است این دل من، مایه درد و غم است این تن من.

الهی! نیارم گفت که این همه چرا بهره من، نه دست رسدم را به معدن چاره من.  
الهی! تا مهر تو پیدا گشت همه مهر را جفا گشت، و تا بر تو پیدا گشت همه جفا و وفا گشت.  
الهی! مانده ارزانی بودیم تا ما را برگزیدی، و نه ما را رزانی بودیم که به غلط گزیدی، بلکه به خود ارزانی کردی

تا برگزیدی پوشیدی عیب که می دیدی.

جَبَدار و زی که خورشید جلال تو به ما نظری کند! جَبَدار و قتی که مشتاقی از مشا به جمال تو ما را  
خبری دهد! جان خود طعم سازیم بازی که در فضای طلب تو پروازی کند، دل خود شاکر کنیم محبی را  
که بر سر کوی تو آوازی دهد.

الهی! نصیب این بچاره ازین کار به درداست، مبارک باد که مرا این در دخت در خورده است،  
بچاره آن کس که زین در دفر داست، حقا که هر که بدین در دنا ز دنا جو افرد است  
هر در که زین دلم قدم برگیرد در دی دگرش بجای در بگیرد  
زان با هر در صحبت از سر گیرد کاشش چو پیوسته رسد در گیرد  
الهی! عزت ترا کردن نهادیم و حکم ترا حسان خدا کردیم، ما را می گوئی که مکن و در می افکنی و  
می گوئی که کن و فانی کناری را جای خصومت و ترا جای عزت پس ما را چه ماند مگر کردن  
نهادن به طاعت!!

نفس بد بخت و دود چراغی است کشته در خانه ای تنگ بی در، و نفس نکینت چشمه ای است  
روشن و روان در بوستانی آراسته با بر.

الهی! نور دیده آشنایانی روز دولت عارفانی لطیف! چراغ دل مریدانی اونس جان غریبا.  
 کریا آسایش سینه محبتانی و نهایت همت قاصدانی. مهربانا! حاضر نفس و اجدانی و سبب  
 و الهامانی نه به چیزی مانی تا گویم که چنانی، آنی که خود گفتی و چنان گفتی آنی، جانهای جو افردان  
 را عیانی و از دیده ما امروز نهانی.

اندر دل من بدین عیانی که تویی      وز دیده من بدین خفانی که تویی  
 و صاف ترا وصف ندانم کردن      تو خود به صفات خود چنانی که تویی  
 ارشاد آشنایی راست است هر چه از دوست رسد احسان است، و بر دوست قسمت  
 تمت نیست کله تاوان است، و راین دعوی المعنی است شادی و غم در آن کیان است  
 جانی دارم به عشق تو کرده رستم      خویش به شادی کش خواهش غم  
 الهی! کاهی خودی نکریم از من از ترکیت؟ کاهی به تو نکریم از من بزرگو از ترکیت؟  
 کاهی که بطینت خود اقدسیم      گویم که من از هر چه به عالم تبرا  
 چون از صفت خویشم اندر گذرم      از عرش همی به خوشی در نکریم  
 الهی! شاد بدانم که اول من نبودم تو بودی، آتش یافت با نور شناخت تو ایمنی، از باغ

وصل نسیم قرب تو نگینختی، باران فردانیت بر کرد بشریت ریختی، به آتش دوستی آب و گل بوختی  
تا دیده عارف به دیدار خود آموختی.

یا یعقوب، یوسف را تخم غنای است، یا دیوسف یعقوب را تخم رحمان است، چون یعقوب  
را به یا دیوسف چندان عتاب است پس هر چه خبر یار الله همه تاوان است، می گویند یا  
دوست چون جان است، بهتر بگر که یا دوست خود جان است.

الهی! در سر کرسی داری دراز، ندانم که از حضرت کریم یا از نماز، کرسی تن از حضرت نصیب  
میتیم است و کرسی تن شمع بهره نماز، از نماز کرسی تن چون بود؟ این قصه ای است دراز.  
الهی! جوی تو روان و مرا تشنگی تا کی؟ این تشنگی است و قد حامی نیم پایی!

توحید در دلهای مومنان بر قدر در دلها بود، هر آن دلی که سوخته تر و در دومی تا متر با توحید  
آشنا تر و به حق نزدیکتر.

بی کمال سوز دردی نام دین سحر کن      سهر بی جمال شوق وصلی تکیه بر ایمان کن  
الهی! اجلال غرت تو جای اشارت نکذاشت، محو اثبات تو راه ضافت برداشت  
تا گم گشت هر چه ره بی در دست داشت.

الهی! زان تومی فسنو و دوزان بی می کاست تا آخر همان ماند که اول بود راست.  
 محنت همه در نهاد آب و گل ماست پیش از دل و گل چه بود آن حاصل ماست  
 الهی! آن وز کجا باز یابم که تو مرا بودی و من نبودم تا با آن روز نرم میان آتش و دودم، و  
 اگر به دو کیتی آن روز را باز یابم بر سودم، و ر بود تو خود را در یابم به نبود خود شنودم.  
 الهی! من کجس بودم که تو مرا خواندی، من نه منم که تو مرا ماندی، الهی! مرا کسی را که خود  
 خواندی، ظاهراً مکن جبری که خود پوشیدی.  
 الهی! خود برگرفتی و کس نگفت که بردار، اکنون که برگرفتی بگذار و در سایه لطف خود می دای،  
 و جز به فضل و رحمت خود سپار. *مرکز تحقیقات کمپیوتر علوم اسلامی*  
 الهی! آب عنایت تو به سنگت سید، سنگت بار گرفت، سنگت درخت رویانید، درخت میوه  
 و بار گرفت، درختی که بارش همه شادی طعمش همه انس، بویش همه آزادی، درختی که بیخ آن در  
 زمین وفا، شاخ آن بر هوای ضا، میوه آن معرفت و صفا، حاصل آن دیدار و لقّا.  
 الهی! از جود تو هر مغلسی انبیبی است، از کرم تو هر دردمندی را طبیبی است، از محنت  
 تو هر کسی ابره ای است، از بسیاری صوب بر تو هر نیازمندی اقطره ای است، بر سر هر مؤمن



از تو تاجی است، در دل بهر محب از تو سراجی است، بهر شیفته ای ابا تو سروکاری است،  
بهر قنطری را آخر روزی شرابی و دیداری است.

الهی! دانی به چه شادم؟ به آنکه نه به خوشتن به توانم اقدام.

الهی! تو خاستی نه من خواستم، دوست بر بالین دیدم چو از خواب برخاستم.

الهی! این چه تبر روزی است؟ ترسم که مرا از تو بفر از حسرت نه روزی است.

الهی! می لرزم از آنکه نه از زم و زرا آنکه نه از زم چسبم، هزار آنکه می سوزم تا از این افتادگی برخیزم

الهی! از بخت خود چون پرسیرم، دوز بودنی کجا گریم، و ناچاره راجه آمیزم و در نامون کجا گریم؟

الهی! کان حسرت است این دل من، مایه درد غم است این تن من، نیارم گفت که این همه

چرا بهره من، نه دست رسد مرا به معدن چاره من.

مرتا باشد این درد نهانی ترا جویم که در مانم تو دانی

ای بوده و هست بودنی گفت شنیدنی، مهرت پیوستنی و خود دیدنی، ای نور دیده و ویلاست

دل و نعمت جان! عظیم شانی و همیشه مهربان، نه شای ترا زبان، نه دریافت ترا در مان،

ای هم شغل دل و هم غارت جان، بر آخورشید شود یک بار از افق عیان، و از ابر وجود قطره ای

چند بر ما باران.

ای کشایند ز بانهای مناجات کو یان و انس افزای خلوتهای ذاکران و حاضر نفس  
رازداران! خبر از یاد کرد تو ما را بمرافقت و خبر از یاد داشت تو ما را زادنیت و خبر از توبه تو بدلیل  
و رهنمای نیست خدا یا! نظر کن در حاجت کسی کش جز از یک حاجت نیست.

الهی! معنی دعوی صادقانی، فروزنده نفسهای دوستانی، آرام دل غریبانی، چون در میان  
جان حاضری از بیدلی می گویم که کجایی، زندگانی جانی و آئین ربانی، به خود از خود تو که ما را در سیاه  
غروب نشانی و به وصال خود رسانی.

الهی! به هر صفت که هستم برخواست تو موقوفم، به هر نام که مرا خوانند به بندگی تو معروضم،  
تا جان دارم رخت از این کوی بر ندارم، او که توان ایوبی بهشت اورا بنده است، او که تو در  
زندگانی او بی جا وید زنده است.

الهی! گفت تو راحت دل است و دیدار تو زندگانی جان، زبان بیاد تو نماز و دل بهر  
و جان به عیان.

الهی! از تو فضل کنی، از دیگران چه داد و چه بیداد؟ و تو عدل کنی پس فضل دیگران چون باد؟  
الهی! آنچه من از تو دیدم دو گیتی بیاراید عجب این است که جان من از بیم داد تو می نیاید!

الہی! چند ننان باشی چند پیدا؟ کہ دلم حیران کشت و جان شیدا، تا کی از استنار و تجلی؟  
کی بود آن تجلی جاودانی؟

الہی! چند خوانی و رانی؟ بکد اختم در آرزوی وزی کہ در آن دُر تو مانی، تا کی افکشی و برگیری؟  
این چه وعد است بدین درازی و بدین دیری؟ سبحان اللہ! ما را بر این درگاه ہمہ نیاز،  
روزی چه بود کہ قطرہ ای از شادی بر دل ما ریزی؟ تا کی ما را می آب و آتش بر ہم آمیزی؟  
ای بخت ما، از دوست رستخیزی.

روز کاری اورا می جتم خود را می یافتیم، اکنون خود را می جویم اورا می یابیم، ای بخت رایا دو  
انس رایا دکار، چون حاضری این جتن بہ چه کار؟ الہی! یافتہ می جویم، بادیدہ و رمی کویم کہ  
دارم چه جویم، کہ می نمیم چه کویم، شیفۃ این جبت و جویم کہ رفتا را این گفت و کویم، ای پیش از ہر  
روز و جد از ہر کس، مراد این سور ہزار مطرب نہ بس.

الہی! بہ عنایت ازلی تخم ہدایت کاشتی، بہ رسالت نبیا آب دادی، بہ معونت و توفیق  
پروردی، بہ نظر خود بہ بر آوردی، خداوند! اسزد کہ اکنون ہموم قہم از آن باز داری، و کشتہ عنایت  
ازلی را بہ رعایت ابدی مد کنی.

الهی! گاه گویم که در قبضه دیوم، از بس پوشش که بنیم باز ناگاه نوری تابد که جمله بشریت در جنب  
آن ناپدید بود.

الهی! چون عین هنوز مظنریان است، این بلای دل چیست؟ چون این طریق همه بلاست  
چندین لذت چیست؟

الهی! گاه از تومی کفتم و گاه می نویسم، میان جرم خود لطف تومی اندیشیدم، کشیدم آنچه  
کشیدم، همه نوش گشت چون آدمی قبول شنیدم.

الهی! آنچه ناخواسته یافتنی است، خواهند بدان کسیت؟ و آنچه از پاداش برتر است  
سؤال در جنب آن چیست؟ پس هر چه از باران منت است بهار آن آدمی است، و هر چه از  
تعرض و سؤال است از ربی مستدی است. الهی! دانش و کوشش محنت آدمی است، و بهره  
هر یکی از توبه سزاگر داری است.

الهی! دردی است مرا که بهی مباد! این دردم را صواب است، باد و مندی بد و ذر سند  
کسی را چه حساب است؟

الهی! قصه این است که برداشتم این بجا پره در دزدده را چه جواب است؟

الهی! گاهی به خود مکرم، گویم: «از من زارتر کیست» گاهی به تو مکرم، گویم: «از من بزرگوارتر کیست؟  
بنده چون بفضل خود نکرد به زبان تحقیر از کوفتی و شکستی گوید:

پر آب و دیده و پرتاش جگرم      پر باد و دستم و پراز خاک سرم  
چون به لطف الهی و فضل ربانی نکرد، به زبان شادی و نعمت آزادی گوید:  
چه کند عرش که او غاشمین نختد؟      چون به دل غاشیه حکم و قضای کشم  
بوی جان آیدم از لب چو حدیث کنم      شاخ سبز ویدم از دل چو بلای کشم  
وقتی خواهد آمد که زبان در دل برسد و دل در جان برسد و جان در سر برسد و سر در حق برسد،  
دل باز زبان گوید خاموش، سر با جان گوید خاموش، نور با سر گوید خاموش.

من چه دانستم که بر کشته دوستی قصاص است؟ چون بگریتم این معالمت ترا با خاص است  
الهی! در سر گریستی دارم دراز، ندانم که از حسرت کریم یا از ناز، گریستن قیم از حسرت است  
و گریستن شمع بهره ناز، از ناز گریستن چون بود؟ این قصه ای است دراز.

الهی! آدم باد و دست تری، بنوخم بر امید روزی، چه بود اگر از فضل خود بر این خسته دلم مبرم نمی؟  
ای کارنده غم شپانی در دلهای آشنایان، ای انگسنده سوز در دلهای تایبان، ای پذیرنده

کنا بکاران و معترفان کس باز نیامد تا باز نیامد و ردی، و کس آه نیافت تا دست نگرفتی، دست  
گیر که جز از تو دستگیر نیست، دریاب که جز از تو پناه نیست و سوال ما را جز از تو جواب نیست و در دما را  
جز از تو دار و نیست و از این غم ما را جز از تو راحت نیست.

الهی! تو دوستان خود را به لطف پیدا کشتی، تا قومی به شراب انس مستان کردی، قومی  
را به دریای دشت غرق کردی، ندانند نزدیک شنواییدی نشان از دور دادی، بی‌ابا خواندی  
و آنکه خود نهان کشتی، از ورای پرده خود را عرضه کردی به نشان عظمت خود را جلوه کردی، همان  
جو افردان ادوادی دشت کم کردی، و ایشان را در بی طاقی سحر کردان کردی. این چیست  
که با آن جیپارگان کردی؟ و او را آن نفیر خوان تویی، و داده ده آن فریاد جوین تویی، و دیت  
آن کشکان تویی، و دستگیر آن غرق شدگان تویی، و دلیل آن کم شدگان تویی، تا آن کم شده  
کجا باراه آید، و آن غرق شده کجا باکران افتد، و آن جانهای خسته کی بیا ساید، و آن قصه نهانی  
را کی جواب آید، و آن شب انتظار ایشان را کی باید آید؟

الهی! تو آئی که نور تجلی بر دلهای دوستان تابان کردی، چشمه های مهر در سرهای ایشان روان  
کردی، و آن دلهارا آینه خود و محل صفا کردی، تو در آن پیدا و پیدایی خود در آن دو کیتی ناپیدا کردی.

ای نور دیده آشنایان، و سوردل دوستان، و سرور جان نزدیکان! همه تو بودی تویی نه دوی  
 تا جویند، نه غایبی تا پرسند، نه ترا جز به تو یابند، و الله لولا الله ما هستدینا. آبی و خاکی را چه زهر  
 آن بود که حدیث قدم کند که اگر نه عنایت و ارادت قدیم بود، اگر نه اوبه کرم و فضل خودین شتی خاک  
 را به درگاه قدم خود دعوت کردی بباط انباط در سرای هدایت بط کردی؟ والا این سیکیم وجود  
 را و این ذره خاک ناپاک را کی زهره آن بودی که قدم بر حاشیه بباط ملوک نهادی؟ سزای  
 خاک آن است که پیوسته نشو و غر خودی خواند و پرده بی نوالی خودی زند که:

ما خود ز وجود خویش تنگ آمده ایم و ز روی قضا بر سر سنگ آمده ایم

الهی! هر چه می نشان شمر دم پرده بود، و هر چه می مایه دانستم بیده بود.

الهی! یکبار این پرده من از من بردار و عیب هستی من از من ادا را و مراد دست کوشش بکن!

الهی! کرد ما کرد ما در میار، و زیان ما از ما و ادا را ای کرد کار نیکو کار انتخابی ما ساختی

بی ما راست دار! و آنچه تو بر ما وی به ما سپا!

الهی! اراهم نهای به خود، و باز رمان مرا از بند خود. ای سائنده! به خود برسانم که کس نرسید بخود

الهی! یاد تو عیش است و مهر تو سواست، شناخت تو ملک است و یافت تو سرور، صحبت تو روح

روح است و قرب تو نور، جوینده تو کشته با جان است و یافت تو رستخیز بی صورت.

ای یافته و یافتنی! ازست چه نشان دهنده جز بی خویشی، همه خلق را محنت از دوری است و این بچاره را از نزدیکی، همه را تشنگی از نایافت آب است و ما را از سیرابی.

الهی! همه دوستی میان دوتن باشد سدا گیر و گنجید، در این دوستی همه تویی من در گنجیم. کرایین کار سرازمن است مرادین کار نه کار، و سراز تو ست همه تویی من فضولی را به دعوی چه کار.

الهی! از کجا باز یابم من آن دُر که تو مرا بودی و من نبودم، تا باز بدان دُر ز رسم میان آتش و دودم، اگر به دو گیتی آن دُر من یابم پر سودم، و ر بود خود را در یابم به نبود خود خوشنودم.

الهی! ای انده هر جزیره سازنده هر کار و دارنده هر کس! آن کس! ابا تو انبازی و نه کس! از تو بی نیازی، کار به حکمت می اندازی و به لطف می سازی، نه بیداد است و نه بازی.

الهی! نه به چیرائی کار تو بنده را علم، و نه بر تو کس! احکم، سزاها تو ساختی، و نواها تو خواستی، نه از کس به تو، نه از تو به کس، همه از تو به تو، همه تویی بس.

الهی! ترا آنکس بیند که ترا در ازل دید و توئی ادید که دو گیتی او را ناپدید، و ترا او دید که ناپدید پندید آه از قسمتی پیش از من رفته، نهان از گفتاری که خود را بی گفته، چه سود اگر شادیم یا آشفته؟



ترسان از آنم که آن قادر دازل چگفته.

الهی! بر حسن اران عجب بگذرانیدی می ماند، دل من نخل ماند از بس که ترا خواند.

الهی! به هزاران آب نشستی تا آشنای کردی بادوستی و یک شتبی ماند؛ آنکه مرا از من بشویی

تا از پس خود برخیزم و توانی.

الهی! هرگز نیاروزی - بی محنت خویش - تا چشم باز کنم و خود را بنیم در پیش؟

آتشی که در دل زند بی دود باشد، نه زندگانی این حج انفرادی است و نه آتشی می رادود،

زندگانی به بیخ بقا و خسته و جان به دایست دوست ما خود.

الهی! تو آنی که از احاطت او نام بیرون و از ادراک عقل مصنوعی، نه محاط ظنونی نه مدرک عیونی،

کار ساز هر مفتون و فرج رسان هر محزون، در حکم بی چرا و در ذات بی چند و در صفات بی چونی.

الهی! نصیب این بیچاره از این کار همه در دست، مبارک باد که مرا این در دخت در خود

است، بیچاره آن کس که ازین در در دست، حاکم هر که بدین در دنا زدنا جو انفر دست.

ای خداوندی که در دل دو ستانت نور عنایت پیدا است، جانها در آرزوی صالت حیران

و شیدا است، چون تو مولی کراست؟ چون تو دوست کجاست؟ هر چه اری نشان است و این

فرداست، آنچه یافتیم پیغام است و خلعت بر جاست.

الهی! نشانت بقراری دل و غارت جان است خلعت وصال در شایده جلال چه گویم  
که چون است؟

روزی که سر زرده برون خجی کردی      دانم که زمانه را زبون خواهی کرد  
کز لب جمال ازین فتنه خجی کردی      یارب چه حکم است که خون خواهی کرد

الهی! نالیدن من در درازیم زوال در دست، او که از زخم دوست بنالده در مهر دوست نامرست.  
ای یادگار جانها و یادداشتده دلها و یاد کرده زبانها! به فضل خود ما را یاد کن به یاد لطفی ما را شاد کن.  
ای قائم به یاد خویش، وز هر یاد گسسته به یاد خود پیش! یاد تو ست که ترا به سزا رسد، ورنه از ربی  
چه آید که ترا سزد؟

الهی! تو به یاد خودی و من به یاد تو، تو برخواست خودی و من بر نهاد تو.

الهی! به قدر تو نادانم، و سزا می ترانم تو انم، در بچار کی خود سرگردانم و روز بروز بر زیانم  
چون منی چون بود؟ چنانم، و از گزشتن در تاریکی بغضانم، چشم به روزی ارم که تو مانی و من نمانم،  
چون من کیست که آن روز بنیم؟ و بر بنیم، به جان فدای آنم.

آه از این علم ناآموخته! گاه در آن غرقم و گاه سوخته، کونیده ازین باب دریاست: گاه در  
و گاه در ضرر، چون در مقام انبساط بود، عالم از بشریت پر کند، و هم از ابواب فتوح است خواب  
سینک و دعای نیکان و قبول دلها.

آه از قسمتی پیش از من رفته! افغان از گفتاری که خود را می گفته اند! نم که شایدیم یا آشفته،  
سیم به از آن است که آن قادر در ازل چه گفته بنده تا در قبض است، خوابش چون خواب غرق  
شدگان، خوردش چون خورد بیماران، و عیش چون عیش زندانیان، به سنرای نیاز خویش می زند  
و به خواری زاری آه می برد، و به زبان تذلل می گوید:

پرباد و دیده و پراشش حکرم      پرباد و دستم و پراز خاک سرم

چون زاری خواری وی به غایت رسد و تذلل و عجز وی ظاهر گردد، رب العزة تدارک دل وی  
کند، در بطن و انبساط بر دل می کشاید، وقت وی خوشش گردد - دلش با مولی پیوسته و سر به اطلاع  
حق آراسته - و به زبان شکر می گوید: الهی! محنت من بودی، دولت من شدی، اندوه من بودی،  
راحت من شدی، داغ من بودی، چهره غم من شدی، جرات من بودی، مهربم من شدی.  
ای مادر یافته یافته و نادیده عیان، ای در نهانی پید او و پیدایی نهان، یافت تو روز است

که خود برآید ناکامان، یا ونده تونه بشادی پردازد نه باند و مان، بهر باراکاری که از آن عبارت  
توان، تنزیل العزیز الرحیم، هم عزیز است هم رحیم، عزیز به بیکان رحیم به مومنان اگر عزیز بود بی رحیم  
هرگز کس اورا نیابد، و اگر رحیم بود بی عزیز، همه کس اورا یابد، عزیز است، تا کافران در دنیا اورا ندانند  
رحیم است، و عجبی تا مومنان او بینند.

الهی از زندگانی همه بایاد تو، و شادی همه بیافت تو، و جان آنست که در اشناخت تو.  
الهی! موجود نفسهای جو افروانی، حاضر و گهای ذاکرانی، از نزدیکت نشان می دهند و برتر  
از آنی، و از دورت می پندارند و نزدیکت از جانی، ندانم که در جانی یا خود جانی، نه اینی نه آنی،  
جان از ندکی می باید توانی.

گاه کویم که در قبضه دیوم از بس پوشش که می بود، گاه نوری تابد که بشریت در جنب آن ناپدید شود،  
نوری و چه نوری که زمر ازل نشان است، و بحبل زندگانی عنوان است، هم راحت جان و هم  
عیش جان و هم درد جان است.

بر خبر می رقم جوایز بقسین، خوف مایه، و رجا قرین، مقصود از من نهان و من کوشنده این  
ناگاه برق تجلی تافت از کین، از ظن چنان روز بینند و از دست چنین.

الهی! او که حق را به دلیل جوید، به بیم و طمع پرستد، و او که حق را به احسان دوست دارد، روز  
محنت برگردد، و او که حق را به خوشتن جوید، نایافته یافته پذیرد.

الهی! عارف ترا به نور تومی زند، از شعاع وجود عبارت نمی تواند، در آتش مهری سوزد و  
از نار باز نمی پردازد.

از کجا باز یابم آن روز که تو مرا بودی و من نبودم؟ تا باز آن روز نرم، میان آتش و دودم، و در  
به دو کیتی آن روز را باز یابم، بر سودم، و ر بود تو در یابم، به نبود خود شنودم.  
آه از دوستی که همه کرد بلا انگیزد، آب ز چشم چشم ریزد، آتشی است که جان دل سوزد، معلمی است  
که همه بلا و جور آموزد، آرشتن عاشقان همواره دست در خون دارد، از برای آن که حجره از کوی یاف  
بیرون در دهر جا که نزول کند جان خواهد به نزل، تا عافیت در سر بلا شود و فراغت در شغل.  
ای یار محسبان، بارم ده ماقصه در خود به تو پردازم، و بر درگاه تویی ارم، و در امید بیم آمیز

می نامزم، الهی! فایده پریم تا با تو پردازم، بیک نظر در من نگرد تا دوستی به آب اندازم.

جوینده تو بچو تو فردی بایه      آزاد ز هر علت و دردی بایه

زان می زسد به وصل تو، سبک کسی      کاند ز غمهای تو مردی بایه

من چه دانستم که پاداش بر روی دوستی تاش است، من ہی پنداشتم کہ مہینہ جلعت  
 پاداش است، کنون دریافتم کہ ہمہ یافتہ دریافت دوستی لاش است  
 دو کیتی در سردوستی شد، و دوستی در سردوست، اکنون نہ می یارم گفت کہ منم، نہ می یارم  
 گفت کہ اوست.

چشمی دارم ہمہ پر از صورت دوست      بادیدہ مرا خوشت تا دوست در اوست  
 از دیدہ و دوست فرق کردن نہ نکو      یا اوست بہ جای دیدہ یا دیدہ خود اوست  
 آن مہابت و جلالت و محبت از آن است کہ نور قرب در دل او تابان است و دیدہ وری  
 دوست دیدہ دل او را عیان است بزرگتہا کہ چہ بزرگتر است  
 الہی! بہشت و حور اچہ نازم؟ اگر مرا نفسی ہی، از آن نفس بہشتی سازم.  
 الہی! ہمہ عالم ترا می خواهند، کار آن دارو کہ تا تو کہ را خواہی، بناز کسی کہ تو او را خواہی کہ  
 اگر برگردد تو او را در راہی.

الہی! اگر دمسال تقصیر است، آخر این دل پردہ کجاست؟ و کرد خدمت فقرت است،  
 آخر این مردل بجاست، و فعل ما تباه است، فضل تو آشکار است، و آب خاک برسد بل

تا برسد، نور از لی بجاست.

محنت ہمہ در نہاد آب و گل ماست      پیش از گل دل چہ بود؟ آن حاصل ماست  
الہی! تو آنی کہ از بندہ ناسزا بینی و بہ حقوبت نشتابی، از بندہ کفر می شنوی و نعمت از وی  
بازگیری، توبت و غنہ بروی عرضہ می کنی، و بہ پیغام و خطاب خود او رami باز خوانی، و کر باز آید  
وعدہ مغفرت می ہی، کہ *اِنْ نَشِئُوا لِنَفْسِنَا لَهُمْ مَا قَدْ سَلَفَ*، چون با دشمن بد کردار چینی، چہ کہ کویم کہ  
با دوستان سکو کار چونی؟

من چہ دانستم کہ مزدور است کسی کورابشت راسل مال است، و عارف دوست کہ در  
آرزوی یکت خطہ وصال است؟ من دانستم کہ حیرت بہ وصال تو طریق است، و ترا ادبش  
جوید کہ در تو غریق است:

کی خندد اندر روی من بخت من از میدان تو؟      کی خیمہ از صحرائی جانم بر کند بستان تو؟  
کی روم بر بوی تو در کوی حبت و جوی تو      با مہر و گفت و کوی تو از ہر سوی جریان تو؟  
در دو در مان، غم و شادی، فقر و غنا، این ہمہ صفات سالکان است در منازل اہ، اما مہر  
کہ بہ مقصد رسید، اورا نہ مقام است نہ منزل، نہ وقت و نہ حال، نہ جان و نہ دل.

الہی! وقت را بہ دردمی نازم، و زیادتی را می سازم، بامید آنکہ چون در این درو بگذارم، درد  
و راحت ہر دو بر اندازم.

الہی! دوستان تو سران و سرسنگانند، بی کج و خواستہ تو انکمرانند، بہ نام درویشانند و  
تو انکمران جان خود ایشانند در دلا دارند و از گفتن بی زبانند.

الہی! تو مؤمنان اپنا ہی، قاصدان ابر سہ را ہی، عزیز کسی کہ تو او را خواہی، اگر بگریزد او  
را در راہ، طوبی آن کس کہ تو او را بی آہی کہ تا از ما خود گریانی؟

الہی! اگر دارم، چون کہ بوی منی بویم؟ ورنہ دارم، من این حسرت با کہ گویم؟

الہی! او کہ یک نظر دید، عقل او پاک بر مید، پس او کہ دایم بہ دیدہ دل ترا دید، چون بیا رسید؟

عجب کاری است کار او کہ می نکرد و او می جوید و او را ہم از او، او - جل جلالہ - با جویندہ خود ہمراہ  
است، پس این جہنم او را چہ بہ کار است.

الہی! ہر چند کہ از بد سزای خویش بہ مردم، لکن از نفس نوازی تو شادم. الہی! من بہ قدر

تو نادانم و سزای تو را ناتوانم، در بیچارگی خود سہر کردانم و روز بروز بر زیانم. الہی! من کیم  
کہ برد گاہ تو زارم یا قصہ در خود بہ تو بردارم.



ای بار باری بروح سادی به کرم، فروماندم در حیرت یک دم، آن دم که دلم است؟ دمی که نه!  
 در آن کجخانه آدم، کرم من آن دم بیایم، چون من کیست؟ بیچاره زنده ای که بی نفس می باید زیست  
 همه خلق زنده از مرده میراث برد، مگر این طایفه که مرده از زنده میراث برد.

الهی! به عنایت ازلی تخم بدی کشتی، به رسالت انبیا آب دادی، به معونت و توفیق رو یانیدی  
 به نظر لطف پرور انیدی، اکنون سز که باد عدل نوزانی و سموم قهر بختی و کشته عنایت ازلی را  
 به رعایت ابدی مدد کنی.

الهی! ذکر تو مرادین است، و مهر تو مراد آیین است، و نظر تو عین الیقین است پسین تخم ای  
 است لطیف! ادانی که چنین است مرکز تحقیقات کمپیوتر علوم اسلامی

الهی! بر امید وصل چندان اشک باریدم که بر آب چشم خویش تخم در دجباریدم. در سعادت  
 ازلی دریایم، این در پسندیدم، و رودیده من وزی بر تو آید، آن محنت همه دولت انکاریدم.  
 الهی! از جو تو بهر مغلسی را فیضی است، از کرم تو بهر دردمندی اطیبی است، از سعادت  
 تو بهر کسی اتیری است. بهر کی را جانی بداشته، و بهر کی را بهر کی رشته، این است که می فرمایند  
 كُلُّ يَوْمٍ هُوَ فِي شَأْنٍ يَرْفَعُ قَوْمًا وَيَضَعُ آخَرِينَ

الهی! دانی به چه شادم؟ به آن که نه به خویشتن به توانم قدم، الهی! تو خواستی، نه من خواستم  
دوست بر بالین دیدم چو از خواب برخاستم.

گفتم که چو زیرم و به دست تو ایستد بنوازم، مزین، تو ای بدر سیر

گفتم که ز زخم من تو آزار مگیر در زخم بود همه نوازیدن زیر

الهی! هر چند که ما کنه کاریم، تو غفاری، هر چند که ما زشت کاریم، تو ستاری.

ملکا! کنج فضل تو داری، بی نظیر و بی یاری، سزد که جنای می در گذاری.

الهی! در الهیت یکتایی، و در احدیت بی همتایی، و در ذات و صفات از خلق جدا یی، متصف

به بهانی، متحد به کبریائی، مایه بر سینوا و پناه هر گدایی، همه را خدایی، تا دوست کرایی.

الهی! وادگاه آدم بنده دار، خواهی عزیز دار، خواهی خوار. ای مهربان، فریاد رس، عزیز

آن کس کش با تو یک نفس، ای همه تو و بس، با تو هرگز کی پیدا آید کس؟

الهی! دانی که نه به خود به این وزم، و نه به کفایت خویش شمع هدایت می افروزم. از من چه آید

و از کر دمن چه کشاید؟ طاعت من به توفیق تو، خدمت من به هدایت تو، توبه من به رعایت تو، شکر من

به انعام تو، ذکر من به الهام تو. همه تویی؟ من که ام؟ اگر فضل تو نباشد، من بر چه ام؟

الهی! کدام زبان به ستایش تو رسد؟ کدام خرد صفت تو برتابد؟ کدام شکر باینکوکاری  
 تو برابر آید؟ کدام بند به گزارد عبادت تو رسد؟ الهی! از ما هر که ایمنی، همه معیوب منی، هر که دانا  
 که منی، همه با تقصیر منی، با این همه نه باران برمی بارایستد، نه خبر گل کرم می‌وید، چون باد شن  
 با سخط به چندین بری، پس سو پرسندیدگان! چه انداز و آیین محبان! چه پایان، مقام عارفان  
 راجه حد و شادی دوستان راجه کران؟

الهی! این سوز ما امروز در دآمینست، نه طاقت بسر بردن نه جای گریز است.  
 الهی! این چه تیغ است که چنین تیرست؟ نه جای آرام و نه روی پرست.  
 الهی! هر کس بر چیزی، و من ندانم بر چه؟ ایم آن است که کی پدید آید که من کیم.  
 الهی! کان حسرت است این تن من، مایه درد و غم است این دل من، می نیارم گفت گان  
 همه چرا بهره من، نه دست رسد مرا بر معدن چاره من.

الهی! بود من بر من تاوان است، تو یک بار بود خود بر من تا بان. الهی! مصیبت من  
 من کران است، تو رود خود بر من باران. الهی! جرم من زیر حسم تو پنهان است، تو پرده غم  
 خود بر من گستران.

الهی! از زبان محب خاموش است، حالش همه زبانت در جان در سر دوستی کرد شاید که  
دوست او را به جای جان است، غرق شده آب بنیند که گرفتار آن است، و به روز چرخ نیفزود  
که روز خود چرخ جهان است!

گاه بی که به خود نکرم، همه سوز و نیاز شوم، گاهی که بدو نکرم، همه ناز و راز شوم، چون به خود نکرم گویم:  
پر آب دیده و پر آتش حکرم      پر باد و دستم و پر از خاک سرم  
چون بدو نکرم گویم:

چه کند عرش که او غاشیه من نشد؟ چون دل غاشیه حکم و قضای تو کم  
بوی جان آیدم از لب که حدیث تو کم      شاخ عزرویدم از دل که بلای تو کم  
الهی! توانی که خود گفتی، چنانکه خود گفتی چنانی، عظیم شانی و قدیم احسانی، عزیز و سلطانی، دین  
و مهربانی، هم نهانی هم عیانی، دیده انسانی و جان اعیانی، من سرای تو ندانم تو دانی.